

**UNIVERSIDAD POLITÉCNICA SALESIANA  
SEDE QUITO**

CARRERA: EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

Tesis previa a la obtención del Título de: LICENCIADO/A EN CIENCIAS DE  
LA EDUCACIÓN MENCIÓN EN DOCENCIA BÁSICA INTERCULTURAL  
BILINGÜE

**TEMA:**

PLAN ESCRITOR Y LECTOR PITANÁ-CUENTOS DE NIÑOS PARA NIÑOS

**AUTORES:**

NELSON RAFAEL FARINANGO TITUMAITA  
DIANA CAROLINA IMBAQUINGO TALLANA

**DIRECTORA:**

Luz Marina Viera

Quito, octubre del 2012

## **DECLARATORIA DE RESPONSABILIDAD**

Los conceptos desarrollados, análisis realizados y las conclusiones del presente trabajo, son de exclusiva responsabilidad de los autores.

Quito, 01 de octubre del 2012

(f) \_\_\_\_\_

Nelson Rafael Farinango Titumaita

C.C. 171691780-0

(f) \_\_\_\_\_

Diana Carolina Imbaquingo Tallana

C.C. 171845935-5

## **AGRADECIMIENTO**

Agradecemos en primera instancia a Dios, que en todo momento ha guiado nuestro camino, tanto en nuestra vida personal como universitaria.

Un profundo agradecimiento a nuestros queridos padres: Rafael, Carmen y Jacinta quienes con sus consejos, su apoyo incondicional nos han dado fuerzas para no decaer y continuemos adelante hacia la culminación de nuestra carrera.

A la Licenciada Luz Marina Viera, tutora, por sus valiosos aportes, paciencia y amistad brindada para la consecución de este trabajo.

A la Universidad Politécnica Salesiana y al personal docente quienes compartieron sus conocimientos y experiencias en el campo educativo y con los que hemos formado una hermosa y perdurable amistad.

A la Casa Campesina Cayambe, a la Fundación "Ayuda en Acción" y en especial el Msc. Luis Peña por el apoyo incondicional que nos ha brindado a lo largo de nuestra vida universitaria.

Y finalmente a todos quienes nos ayudaron a la elaboración de este Plan escritor y lector "Pitaná", a: Lic. Gabriela Mena, Dra. Soledad Mena (Docente Universidad Andina Simón Bolívar) por sus valiosos aportes para fortalecer este trabajo.

Diana y Nelson

## **DEDICATORIA**

Dedicamos el presente trabajo con mucho amor a nuestras hijas: Anahí y Tamia, que son el eje principal de nuestra familia y la alegría de nuestras vidas, que nos motivan día a día para seguir adelante. También a nuestros padres que con sus esfuerzos y apoyo han logrado que seamos unas personas de bien

A nuestros queridos niños y niñas de los CECIBs "Luis Humberto Salgado" y "Liliana Rojas Miranda" que fueron nuestra inspiración para realizar este trabajo.

Diana y Nelson

## ÍNDICE

INTRODUCCIÓN.....	1
OBJETIVOS.....	3
ANTECEDENTES.....	4
<b>CAPÍTULO I</b>	
1. MARCO LEGAL.....	5
1.1 Constitución de la República del Ecuador 2008.....	5
1.2 Ley Orgánica De Educación Intercultural (LOEI).....	9
1.2.1 Principios.....	9
1.2.2 Fines.....	10
1.2.3 Derechos.....	11
1.2.4 Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (SEIB).....	11
1.3 Actualización y Fortalecimiento Curricular de la Educación Básica 2010.....	12
1.3.1 Proyección curricular de tercer año - Área de Lengua y Literatura.....	13
<b>CAPÍTULO II</b>	
2. LEER Y ESCRIBIR.....	15
2.1. ¿Qué es escribir?.....	16
2.2. ¿Qué es leer?.....	17
2.3. Importancia de leer y escribir.....	18
<b>CAPÍTULO III</b>	
3. PLAN ESCRITOR Y LECTOR.....	20
3.1. ¿Qué es un plan escritor?.....	20
3.2. ¿Cómo surge el plan escritor?.....	20
3.3. Proceso de Producción de Textos.....	22
3.3.1. Planificación.....	22

3.3.2. Redacción.....	23
3.3.3. Revisión.....	25
3.3.4. Publicación.....	25
3.4. Proceso de comprensión de textos.....	26
3.4.1. Niveles de comprensión de textos.....	27
3.4.2 Tipos de textos.....	29
3.4.3. Proceso de la macrodestreza Leer.....	30
3.4.3.1. Prelectura.....	30
3.4.3.2. Lectura.....	31
3.4.3.3. Poslectura.....	32

#### **CAPÍTULO IV**

4. INTERCULTURALIDAD.....	34
4.1. La interferencia lingüística y su relación con el plan escritor y lector.....	35

#### **CAPÍTULO V**

5. ANÁLISIS DE RESULTADOS DE LOS INSTRUMENTOS DE INVESTIGACIÓN.....	41
5.1. Resultados de la encuesta sobre la relación que existe entre la lectoescritura con los niños/as.....	41
5.2. Resultados de la encuesta sobre el trabajo docente en lectura y escritura con los niños y niñas.....	45
5.3. Resultados de la ficha de observación individual sobre las habilidades de lectura y escritura en los niños y niñas.....	51
5.4. Análisis final de los instrumentos de investigación aplicados en los centros educativos.....	57
CONCLUSIONES.....	58
RECOMENDACIONES.....	59
BIBLIOGRAFÍA.....	60
ANEXOS.....	63

## RESUMEN EJECUTIVO

El presente trabajo que lleva de título "Plan Lector y Escritor Pitaná Cuentos de Niños para Niños" está encaminado a tratar concepciones actuales de lo que es leer y escribir; expone los lineamientos que plantea la Actualización y Fortalecimiento Curricular de Educación General Básica 2010 para el proceso de aprendizaje de la Lengua y Literatura tomando en cuenta las macrodestrezas, con el objetivo de aplicar de una manera eficaz en el aula.

En el capítulo primero se citan varios artículos de la Constitución de la República del Ecuador, la Ley Orgánica de Educación Intercultural, la Actualización Curricular; que tienen la finalidad de respaldar el trabajo dentro de las políticas gubernamentales sobre la educación en nuestro país.

En el siguiente capítulo se conceptualiza lo que es escribir, tomado como un elemento importante para la comunicación, no solamente el llenar páginas sin ninguna intencionalidad; es así que escribir implica producir textos. De la misma manera la lectura debe ser tomada como un instrumento comunicativo que implica comprender lo que se lee, interactuar con el autor del texto.

A continuación se expone que tanto la lectura como la escritura deben seguir un proceso metodológico que ayude a desarrollar habilidades y destrezas sobre la producción y comprensión de textos, tomando en cuenta que en los dos casos debe partirse de un propósito, es decir ¿para qué?, ¿por qué? y ¿para quién? voy a leer y escribir.

El cuarto capítulo presenta la influencia que tiene la aplicación del plan escritor y lector para la corrección de interferencia lingüística que se da por coexistencia de dos lenguas en una misma comunidad sin olvidar que nuestro país es plurinacional, multiétnico y pluricultural.

Y se culmina con el análisis de datos de los instrumentos de investigación que nos ayudaron a identificar los problemas presentes en el proceso de lectura y escritura y crearon la necesidad de fortalecerlas a través de la creación del plan escritor y lector

tanto para docentes como para los estudiantes en los centros educativos de las comunidades.

## INTRODUCCIÓN

El plan escritor y lector Pitaná "Cuentos de niños para niños" está encaminado a desarrollar habilidades en las macrodestrezas de escribir y leer con los niños y niñas del tercer año de Educación Básica de los Centros Educativos Comunitarios Interculturales Bilingües (CECIBs) "Luis Humberto Salgado" y "Liliana Rojas Miranda" de la parroquia de Cangahua, cantón Cayambe, con los cuales se elaboraron tres cuentos cortos con sus respectivos gráficos utilizando estrategias para la producción de textos (planificar, redactar, revisar y publicar). Posteriormente se elaboró una cartilla en la que se plantea actividades dinámicas a desarrollar en los tres momentos de la lectura (prelectura, lectura y poslectura) de cada uno de los cuentos. De esta manera se pretende desarrollar la producción y comprensión de textos.

El producto a presentar se lo realiza de la siguiente forma:

- Una cartilla en la que se detallan las estrategias de cómo se crearon los cuentos, a la que denominaremos Plan Escritor.
- Un libro en donde consten los tres cuentos colectivos creados por los niños y niñas del tercer nivel. Cada cuento irá con su respectiva ilustración. Al que se le llamará Cuentos de niños para niños.
- Una cartilla que contiene las actividades establecidas para los tres momentos de la lectura la cual se la denominará Plan Lector, las mismas que fueron validadas por los estudiantes.

El presente trabajo se encuentra dividido en cinco capítulos que contienen información enfocada en la producción y comprensión de textos.

En el capítulo I consta todo lo referente al marco legal de nuestro trabajo, los artículos de la Constitución de la República del Ecuador del 2008, de la Ley Orgánica de Educación Intercultural, en los que enfatizan la importancia de potenciar y desarrollar habilidades de lectura y escritura en los estudiantes, así mismo nos sustentamos en los procesos de leer y escribir que traza la Actualización y Fortalecimiento Curricular de Educación Básica 2010.

El capítulo II hace referencia a la conceptualización de las macrodestrezas a desarrollar que son: escribir y leer, así también la importancia que tienen cada uno de ellos en cuanto a la producción y comprensión de textos.

En el capítulo III consta el proceso de producción y comprensión de textos, también se hace referencia a los tipos de textos que se van a utilizar en los cuentos y en los niveles de comprensión que se trabaja en el plan lector.

El capítulo IV menciona la relación que tiene el Plan Escritor y Lector Pitaná "Cuentos de niños para niños" con la interculturalidad y la manera en la que éste ayudará a la solución de problemas de interferencia lingüística presente en los niños/as de las comunidades en la que se desarrolla este trabajo.

Finalmente el capítulo V contiene el análisis de datos que son el resultado de los instrumentos de investigación aplicados en los CECIBs antes mencionados acerca de la relación existente de estudiantes y docentes con la producción y comprensión de textos que justifican la realización de este trabajo.

## **OBJETIVOS**

### **– OBJETIVO GENERAL:**

- Elaborar un plan escritor, lector y cuentos de niños para niños mediante la creación colectiva con los estudiantes del tercer año de educación básica de los centros educativos "Luis Humberto Salgado" y "Liliana Rojas Miranda" de las comunidades de Pitaná Alto y Pitaná Bajo respectivamente para el desarrollo de habilidades de producción y comprensión de textos.

### **– OBJETIVOS ESPECÍFICOS:**

- Mejorar las habilidades de producción y comprensión de textos en los estudiantes para que utilicen a la lectura y escritura como una herramienta de comunicación que la puede utilizar en cualquier momento o circunstancia.
- Aplicar los procesos de leer y escribir que traza la actualización curricular proponiendo estrategias de comprensión y producción de textos para que los docentes puedan utilizarlas con sus estudiantes.

## ANTECEDENTES

Desde hace tiempo la lectura y escritura han sido considerados procesos aburridos, mecánicos de emisión de sonidos, de llenado de planas con rasgos caligráficos y más aún considerados como castigo cuando los estudiantes "se portaban mal", descuidando la intención comunicativa que responde a la necesidad de comunicar ideas, pensamientos, opiniones, sentimientos, etc.

Este problema también se ha evidenciado en los centros educativos "Luis Humberto Salgado" y "Liliana Rojas Miranda", puesto que en las aulas el proceso de producción y comprensión de textos ha sido relegado a un segundo plano, dando mayor énfasis a la aplicación correcta de las reglas ortográficas, en la cantidad de palabras base leídas por minuto, haciendo de éste un proceso repetitivo y memorístico. A esto se suma el desconocimiento del proceso de lectura y escritura que establece el Ministerio de Educación en la Nueva Actualización y Fortalecimiento Curricular de la Educación Básica 2010.

Esta rutina ha provocado que no haya animación a la lectura y mucho menos a la escritura, ya que los estudiantes piensan que crear un texto es cosa de grandes y consideran que la escritura y lectura no son elementos importantes para su desarrollo personal.

# CAPÍTULO I

## 1. MARCO LEGAL

La educación es un derecho de todas las personas, además de ser un elemento indispensable para el desarrollo individual y colectivo del ser humano, así como también para la construcción de un país soberano y libre. Nuestro país fortalece el sistema educativo por medio de la Constitución 2008, la Ley Orgánica de Educación Intercultural, la Actualización y Fortalecimiento Curricular de la Educación Básica 2010; así como también por el Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (MOSEIB), el mismo que está enfocado en el fortalecimiento de la educación de las comunidades del Ecuador.

Con estos elementos a continuación analizaremos algunas de las normativas nacionales que promueven la participación activa de los/las estudiantes en cuanto a la escritura y lectura como procesos indispensables para el desarrollo y desenvolvimiento cotidiano de todas las personas.

### 1.1 Constitución de la República del Ecuador 2008

La Constitución aprobada en Montecristi, en el año 2008, en los artículos 21 y 22 de la sección cuarta de Cultura y Ciencia del Título II Derechos, manifiesta que toda persona tiene derecho a desarrollar sus capacidades creativas en actividades culturales, para de esta manera difundir su propia cultura e interrelacionarse con otras.

*Art. 21.- Las personas tienen derecho a construir y mantener su propia identidad cultural, a decidir sobre su pertenencia a una o varias comunidades culturales y a expresar dichas elecciones; a la libertad estética; a conocer la memoria histórica de sus culturas y a acceder a su patrimonio cultural; a difundir sus propias expresiones culturales y tener acceso a expresiones culturales diversas...*

*Art. 22.- Las personas tienen derecho a desarrollar su capacidad creativa, al ejercicio digno y sostenido de las*

*actividades culturales y artísticas, y a beneficiarse de la protección de los derechos morales y patrimoniales que les correspondan por las producciones científicas, literarias o artísticas de su autoría.*<sup>1</sup>

Así mismo en los artículos 27 y en el segundo párrafo del artículo 28 de la sección Quinta, Título II Derechos, también hacen hincapié en que la educación se encuentra centrada en la formación integral del ser humano, la misma que garantiza el desarrollo de habilidades y destrezas para crear e interactuar entre las culturas presentes en nuestro país, fortaleciendo el desarrollo del mismo.

*Art. 27.- La educación se centrará en el ser humano y garantizará su desarrollo holístico, en el marco del respeto a los derechos humanos, al medio ambiente sustentable y a la democracia; será participativa, obligatoria, intercultural, democrática, incluyente y diversa, de calidad y calidez; impulsará la equidad de género, la justicia, la solidaridad y la paz; estimulará el sentido crítico, el arte y la cultura física, la iniciativa individual y comunitaria, y el desarrollo de competencias y capacidades para crear y trabajar. La educación es indispensable para el conocimiento, el ejercicio de los derechos y la construcción de un país soberano, y constituye un eje estratégico para el desarrollo nacional.*

*Art. 28.-...Es derecho de toda persona y comunidad interactuar entre culturas y participar en una sociedad que aprende. El Estado promoverá el diálogo intercultural en sus múltiples dimensiones...*<sup>2</sup>

De igual manera es importante desarrollar las capacidades y competencias en los/las estudiantes para garantizar los derechos de las comunidades, pueblos y nacionalidades como lo señala la Constitución en el Art. 57, numeral 1y 12 del Capítulo IV Derechos de las comunidades, pueblos y nacionalidades del Título II Derechos.

*Art. 57.- Se reconoce y garantizará a las comunas, comunidades, pueblos y nacionalidades indígenas, de*

---

<sup>1</sup> Constitución de la República del Ecuador 2008, p. 35

<sup>2</sup> Ídem, pp. 36-37

*conformidad con la Constitución y con los pactos, convenios, declaraciones y demás instrumentos internacionales de derechos humanos, los siguientes derechos colectivos:*

*1. Mantener, desarrollar y fortalecer libremente su identidad, sentido de pertenencia, tradiciones ancestrales y formas de organización social.*

*12. Mantener, proteger y desarrollar los conocimientos colectivos; sus ciencias, tecnologías y saberes ancestrales; los recursos genéticos que contienen la diversidad biológica y la agro biodiversidad; sus medicinas y prácticas de medicina tradicional, con inclusión del derecho a recuperar, promover y proteger los lugares rituales y sagrados, así como plantas, animales, minerales y ecosistemas dentro de sus territorios; y el conocimiento de los recursos y propiedades de la fauna y la flora.*

*Se prohíbe toda forma de apropiación sobre sus conocimientos, innovaciones y prácticas.<sup>3</sup>*

Como se había mencionado, la educación se encuentra centrada en el ser que aprende, desarrollando capacidades y potencialidades; de la misma manera el artículo 343 del Título VII Régimen del Buen Vivir, Sección primera: Educación, menciona que las destrezas fortalecidas en el proceso de enseñanza - aprendizaje son parte primordial del desarrollo integral de los seres humanos, teniendo en cuenta el entorno en el que se desenvuelven.

*Art. 343.- El sistema nacional de educación tendrá como finalidad el desarrollo de capacidades y potencialidades individuales y colectivas de la población, que posibiliten el aprendizaje, y la generación y utilización de conocimientos, técnicas, saberes, artes y cultura. El sistema tendrá como centro al sujeto que aprende, y funcionará de manera flexible y dinámica, incluyente, eficaz y eficiente...<sup>4</sup>*

Es necesario resaltar el valor que tiene el desarrollo de la lectura y escritura en cuanto a promover, proteger, así como a la creación de instrumentos que formen parte de la expresión cultural y que también sirvan para salvaguardar la memoria

---

<sup>3</sup> Ídem, pp. 53-54

<sup>4</sup> Ídem, p. 200

cultural de nuestros pueblos tal como mencionan los Arts. 377 y 379 en los numerales 3 y 4 del Título VII Régimen del Buen Vivir, sección quinta: Cultura.

*Art. 377.- El sistema nacional de cultura tiene como finalidad fortalecer la identidad nacional; proteger y promover la diversidad de las expresiones culturales; incentivar la libre creación artística y la producción, difusión, distribución y disfrute de bienes y servicios culturales; y salvaguardar la memoria social y el patrimonio cultural. Se garantiza el ejercicio pleno de los derechos culturales.*

*Art. 379.- Son parte del patrimonio cultural tangible e intangible relevante para la memoria e identidad de las personas y colectivos, y objeto de salvaguarda del Estado, entre otros:*

*3. Los documentos, objetos, colecciones, archivos, bibliotecas y museos que tengan valor histórico, artístico, arqueológico, etnográfico o paleontológico.*

*4. Las creaciones artísticas, científicas y tecnológicas.<sup>5</sup>*

El estado ecuatoriano da una amplia apertura para que la población promueva la producción de conocimientos, potenciar los saberes ancestrales enmarcados en el respeto y la libre creación, tal como lo señala en el Art. 387 numeral 2 y 4 del Título VII Régimen del Buen Vivir, sección octava: Ciencia, tecnología, innovación y saberes ancestrales.

*Art. 387.- Será responsabilidad del Estado:*

*2. Promover la generación y producción de conocimiento, fomentar la investigación científica y tecnológica, y potenciar los saberes ancestrales, para así contribuir a la realización del buen vivir, al sumak kawsay.*

*4. Garantizar la libertad de creación e investigación en el marco del respeto a la ética, la naturaleza, el ambiente, y el rescate de los conocimientos ancestrales.<sup>6</sup>*

---

<sup>5</sup> Ídem, pp. 213-214

<sup>6</sup> Ídem, p. 219

Para concluir podemos mencionar que los artículos anteriormente citados se encuentran relacionados en cuanto a que la Constitución apoya al desarrollo de capacidades y destrezas en cualquier ámbito; tal es nuestro caso, el de desarrollar procesos de comprensión y producción de textos, teniendo en cuenta que son elementos fundamentales en el desarrollo integral del los/las estudiantes.

Partiendo de estos procesos de comprensión y producción de textos que son elementos de la comunicación que garantizan la conservación de aspectos culturales, sociales, saberes ancestrales, conocimientos, tecnologías, etc. de igual forma la difusión de estos, vamos a citar algunos de los artículos de la Ley Orgánica de Educación Intercultural vigente en nuestro país.

## **1.2 Ley Orgánica De Educación Intercultural (LOEI)**

En los artículos anteriormente citados de la Constitución de la República del Ecuador se reconoce a la educación como un derecho de todas las personas sin importar su edad, sexo, condición económica, pueblo o nacionalidad indígena, además es un deber obligatorio del estado ecuatoriano y de la sociedad participar en el proceso educativo; así mismo establece que la educación debe estar centrada en el ser humano promoviendo el desarrollo de competencias y capacidades para crear y trabajar por el progreso nacional.

Es así que, con la finalidad de mejorar las capacidades y potencialidades de los/las estudiantes se crea la normativa que rige el sistema educativo nacional expidiendo la Ley Orgánica de Educación Intercultural (LOEI).

Esta normativa viabiliza nuestro trabajo para fortalecer las capacidades y habilidades en los/las educandos en la producción y comprensión de textos, mediante los siguientes artículos:

### **1.2.1 Principios**

Al producir textos con ideas propias ya sea por imaginación, por experiencias, investigaciones se habla del desarrollo del conocimiento como se menciona en el

Título I de los Principios Generales, del Capítulo Único del ámbito, Principios y Fines en el Art. 2 Principios y en el literal u.

*u. Investigación, construcción y desarrollo permanente de conocimientos.- Se establece a la investigación, construcción y desarrollo permanente de conocimientos como garantía del fomento de la creatividad y de la producción de conocimientos, promoción de la investigación y la experimentación para la innovación educativa y la formación científica;*<sup>7</sup>

De la misma manera en los textos a producir por los alumnos se procura desarrollar y fortalecer la identidad cultural, puesto que los cuentos contienen experiencias con una cosmovisión propia de la comunidad y al ser plasmadas en un papel se fusionan con la imaginación dando paso al literal aa. Identidades culturales:

*aa. Identidades culturales.- Se garantiza el derecho de las personas a una educación que les permita construir y desarrollar su propia identidad cultural, su libertad de elección y adscripción identitaria, proveyendo a los y las estudiantes el espacio para la reflexión, visibilización, fortalecimiento y el robustecimiento de su cultura;*<sup>8</sup>

### **1.2.2 Fines**

Para el desarrollo de la capacidades y habilidades en la producción y comprensión de textos, también hacemos énfasis en los fines de la educación del artículo 3 de la LOEI; los cuales dictan que la potencialización de dichas capacidades deberán ir en función de las particularidades existentes en los centros educativos; tales como: las culturas, las lenguas y las diferentes maneras de trabajar de los docentes, para de esta manera la niñez se inserte en la sociedad como entes de cambio y desarrollo con una identidad propia, crítica y creativa.

*b. El fortalecimiento y la potenciación de la educación para contribuir al cuidado y preservación de las identidades*

---

<sup>7</sup> Ley Orgánica de Educación Intercultural (LOEI), p. 35

<sup>8</sup> Ídem; p. 37

*conforme a la diversidad cultural y las particularidades metodológicas de enseñanza, desde el nivel inicial hasta el nivel superior, bajo criterios de calidad;*

*d. El desarrollo de capacidades de análisis y conciencia crítica para que las personas se inserten en el mundo como sujetos activos con vocación transformadora y de construcción de una sociedad justa, equitativa y libre<sup>9</sup>;*

### **1.2.3 Derechos**

Mediante este trabajo estamos haciendo cumplir algunos de los derechos de los/las niños y niñas que se encuentran estipulados en la LOEI.

*a. Ser actores fundamentales en el proceso educativo;*

*b. Recibir una formación integral y científica, que contribuya al pleno desarrollo de su personalidad, capacidades y potencialidades, respetando sus derechos, libertades fundamentales y promoviendo la igualdad de género, la no discriminación, la valoración de las diversidades, la participación, autonomía y cooperación<sup>10</sup>;*

### **1.2.4 Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (SEIB)**

Las instituciones "Luis Humberto Salgado" y "Liliana Rojas Miranda" al formar parte del SEIB, y éste, al ser parte sustancial del sistema nacional de educación del Ecuador y para impulsar una educación de calidad, respetando los derechos de las comunidades, pueblos y nacionalidades, hemos visto la importancia de citar varios artículos que sustentan nuestro trabajo bajo este sistema de educación.

Para el desarrollo de este trabajo se ha tomado en cuenta el proceso metodológico del currículo propuesto en la Actualización y Fortalecimiento Curricular de la Educación General Básica 2010 teniendo en cuenta que el SEIB tiene su propio modelo, sin embargo este debe estar en concordancia con el currículo nacional como lo menciona el Art. 78 del Título IV de la Educación Intercultural Bilingüe, Capítulo Primero del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe.

---

<sup>9</sup> Ídem, p. 39

<sup>10</sup> Ídem, p. 47

*Art. 78.-...La malla curricular del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe se desarrollará en el marco del modelo vigente de éste, en concordancia con el currículo nacional, que necesariamente reflejará el carácter intercultural y plurinacional del Estado.<sup>11</sup>*

En el Art. 80 que trata sobre los fines del SEIB, en el numeral e se refiere a la calidad de la educación; esta debe estar impulsada con la producción, en nuestro caso los estudiantes crearán cuentos y serán protagonistas principales en la elaboración y validación de un plan lector, el mismo que impulsará a la animación lectora así como a la investigación por parte de los/las estudiantes.

*e. El impulso de una educación de calidad integral, articulada con la producción, la investigación, la ciencia y los saberes ancestrales;<sup>12</sup>*

Con los artículos mencionados a lo largo de este capítulo podemos indicar que nuestro trabajo se encuentra legalmente sustentado tanto en la constitución vigente del 2008, así como en la LOEI.

### **1.3 Actualización y Fortalecimiento Curricular de la Educación Básica 2010.**

En correspondencia con la Constitución del 2008, el Plan Decenal de Educación 2006 - 2015 y en vista de las necesidades que tiene la sociedad ante los problemas económicos, sociales y culturales; así como también en la procura de mejorar la calidad educativa se elabora la Actualización y Fortalecimiento Curricular de la Educación General Básica 2010 tomando en cuenta la Reforma Curricular de 1996.

El proceso de construcción del conocimiento que plantea la Actualización Curricular 2010 se centra en el desarrollo de un pensamiento lógico, crítico y creativo en base al desempeño de destrezas que permitan al estudiante desempeñarse ante problemas reales, valorando, reflexionando y criticando sus acciones y participando activamente en la sociedad como entes de progreso.

---

<sup>11</sup> Ídem, p. 111

<sup>12</sup> Ídem, p. 113

La Actualización y Fortalecimiento Curricular de la Educación Básica 2010 prioriza las cuatro áreas fundamentales que son: Lengua y Literatura, Matemática, Ciencias Naturales y Estudios Sociales, de las cuales nos hemos enfocado en el área de Lengua y Literatura, teniendo en cuenta que la lengua es una herramienta importante para la comunicación e interacción social.

### 1.3.1 Proyección curricular de tercer año - Área de Lengua y Literatura

El área de Lengua y Literatura posee cuatro macrodestrezas importantes para el desarrollo de capacidades en los estudiantes; las mismas que son: escuchar, hablar, leer y escribir; que en los bloques curriculares toman el nombre de ejes de aprendizaje.

Es así que nuestro trabajo, al centrarse en la producción y comprensión de textos, únicamente se basa en los procesos de Leer y Escribir; los mismos que tienen los siguientes subprocesos:

#### – **Escribir**

- **Planificar:** *Formular objetivos de escritura: determinar el objetivo y la estructura del texto. Especificar qué se quiere decir. Establecer quién será el lector del texto. Ser flexible para reformular los objetivos a medida que avance el texto. Generar ideas: utilizar soportes escritos como ayuda durante el proceso: preguntas, dibujos, gráficos, etc. Organizar ideas: elaborar listados de ideas para organizarlas. Clasificar ideas.*
- **Redactar:** *Trazar un esquema para redactar textos. Escribir el texto teniendo en cuenta la forma de las oraciones y la selección de palabras. Producir borradores.*
- **Revisar:** *Leer y releer. Rehacer: corregir los errores que presente el texto para mejorarlo. Presentar los originales limpios, claros y en orden.*
- **Publicar:** *Entregar el escrito al destinatario*<sup>13</sup>.

---

<sup>13</sup> MINISTERIO DE EDUCACIÓN ECUADOR, *Actualización y fortalecimiento curricular de la educación básica 2010 3° año*, Editorial Don Bosco, Quito, p. 33

– Leer

- **Prelectura:** Establecer el propósito de la lectura. Analizar paratextos. Analizar los saberes previos sobre el tema de la lectura. Elaborar predicciones a partir de un título, ilustración, portada, nombres de personajes y palabras claves.
- **Lectura:** Comprender ideas que están explícitas. Responder preguntas del texto que se refieran a lo literal. Comparar lo que se sabía del tema con lo que el texto contiene. Verificar lo que se predijo. Hacer relaciones entre lo que dice el texto y la realidad. Ordenar información. Saber pasar por alto palabras nuevas que no son relevantes para entender un texto. Deducir el significado de palabras nuevas. Dividir un texto en partes importantes. Reconocer las relaciones de significado entre las diferentes partes de la frase. Saber buscar y encontrar información específica.
- **Poslectura:** Identificar elementos explícitos del texto (personajes, características, acciones, escenarios, tiempos y objetos); establecer secuencias de acciones, determinar relaciones de semejanza y diferencia. Establecer relaciones de antecedente - consecuente. Organizar información en esquemas gráficos.<sup>14</sup>

*"Aprender Lengua significa aprender a usarla, a comunicarse o, si ya se domina algo, aprender a comunicarse mejor y en situaciones más complejas"<sup>15</sup>*

Con las palabras de Daniel Cassany y con material de apoyo la Actualización curricular 2010 nos permitimos realizar este trabajo sustentándonos en los procesos de escritura y lectura propuestos en el nuevo currículo nacional para desarrollar habilidades y capacidades en la producción y comprensión de textos.

---

<sup>14</sup> Ídem, pp. 32-33

<sup>15</sup> CASSANY, Daniel, *Enseñar lengua*, Editorial Grao, Barcelona, 1997, p. 84

## CAPÍTULO II

### 2. LEER Y ESCRIBIR

La lectura ha sido considerada como un proceso aburrido de emisión de sonidos y más aún, como un castigo cuando los estudiantes “se portaban mal”. Es decir, que el proceso de lectura estaba centrado en la emisión correcta de los sonidos que están escritos, más no en la comprensión e interacción que debe existir entre el lector y el autor de un determinado texto. Así mismo, la escritura ha sufrido un cambio similar dentro del proceso de enseñanza - aprendizaje, ya que se la ha trabajado de una forma mecánica, que consistía en el llenado de planas con rasgos caligráficos, descuidando la intención comunicativa que responde a la necesidad de comunicar ideas, pensamientos, opiniones, sentimientos, etc.

La forma de trabajo en lectura y escritura que la mayoría de docentes desarrollan en los diferentes años de educación básica, ha hecho que los niños y niñas tomen a estas actividades como algo agobiante, en las cuales si se llega a cumplir estas actividades deben hacerlo por una obligación y por una calificación para la libreta.

Este quehacer de los docentes ha provocado que los niños y niñas no se acerquen al rincón de lectura por gusto, por entretenerse o por curiosidad; se acercan por una obligación como se había manifestado. Es decir, no hay animación a la lectura ni mucho menos a la escritura, ya que los estudiantes al encontrarse con textos complicados para ellos, piensan que crear un texto es cosa de grandes y que por ser pequeños no pueden crear algún tipo de texto.

Este problema ha ocasionado que los estudiantes consideren que la escritura y lectura no son elementos importantes para su desarrollo personal y, peor aún, que no son capaces de producir textos propios.

Con estos antecedentes podemos decir que se han manejado conceptos mínimos de lo que es lectura y escritura, dejando a un lado la importancia que tienen estas macrodestrezas en las personas, ya que cada día se vuelven herramientas

indispensables para solucionar problemas de la vida diaria. Por lo tanto hemos visto la necesidad de profundizar en la conceptualización de estos términos para visualizar de mejor manera los objetivos educativos que deben tenerse sobre estas herramientas de la comunicación.

## 2.1. ¿Qué es escribir?

El objetivo al que se pretendía llegar al ingresar a la escuela es: "al final del año el niño debe salir graficando correctamente las letras del abecedario, separando bien las palabras en las oraciones", este concepto de escribir prima durante toda la etapa escolar.

Está claro que los rasgos caligráficos forman parte de la escritura; así como la gramática, ortografía que son los elementos que el docente trabaja con mayor énfasis en sus clases, sin embargo, estos elementos son trabajados sin ninguna significancia real para los/las estudiantes; quitando el valor de la escritura como lo menciona Cassany en el siguiente apartado:

*En la escuela nos enseñan a escribir y se nos da a entender, más o menos veladamente, que lo más importante -y quizá lo único a tener en cuenta- es la gramática. La mayoría aprendimos a redactar pese a las reglas de ortografía y de sintaxis. Tanta obsesión por la epidermis gramatical ha hecho olvidar a veces lo que tiene que haber dentro: claridad de ideas, estructura, tono, registro, etc. de esta manera, hemos llegado a tener una imagen parcial, y también falsa, de la redacción.<sup>16</sup>*

Para darle la significancia real que tiene el escribir y devolverle el valor que esta macrodestreza tiene, a continuación se conceptualizará el término escribir.

De acuerdo a la Real Academia de la Lengua escribir significa: “expresar ideas, sentimientos, emociones, pensamientos a través de letras y palabras”<sup>17</sup>. Hay que tomar en cuenta que al proceso de escribir debe considerárselo como un proceso comunicativo; esto quiere decir que lo que se vaya a escribir o producir debe tener en

<sup>16</sup> CASSANY, Daniel, *La cocina de la escritura*, Editorial Anagrama, Barcelona, 1995, p. 10

<sup>17</sup> Real Academia de la Lengua, Escribir, [http://buscon.rae.es/draeI/SrvltConsulta?TIPO\\_BUS=3&LEMA=escribir](http://buscon.rae.es/draeI/SrvltConsulta?TIPO_BUS=3&LEMA=escribir), Acceso: 06 de mayo de 2012

cuenta varios aspectos tales como: ¿Quién escribe? ¿Para quién escribe? ¿Con qué propósitos se elabora el escrito?; sin dejar de lado la ortografía, la presentación y la forma.

La Actualización y Fortalecimiento Curricular de la Educación Básica, hace mención de que lo esencial de aprender a escribir es para que los/las niños/as sean escritores eficientes y no escriban "porque sí", es decir; que puedan escribir todo tipo de textos, lo que realmente necesitan hacer y lo que el futuro les va a pedir (incluido el mundo electrónico).

Entonces podemos decir que escribir es producir textos de acuerdo con un propósito y un proceso; generando ideas coherentes que respondan a la necesidad de comunicar las ideas, pensamientos, sentimientos, etc. del escritor (en este caso los niños y niñas).

La escritura sigue siendo el camino principal de transmisión de todos los conocimientos que posee la humanidad. No saber leer y escribir cierra las puertas a los conocimientos y por ende, hace que la sociedad quede estancada en el subdesarrollo.

## **2.2. ¿Qué es leer?**

La lectura, de la misma manera que la escritura, ha perdido el valor que realmente tiene y se ha convertido en un hábito tedioso y aburrido, que simplemente se lo aplica como un modo de castigo, con lecturas que no llaman la atención de los/las estudiantes. La intención de la lectura ha estado centrada en el aspecto memorístico y mecánico pues el nivel de comprensión quedaba básicamente en el literal.

En el proceso de lectura, otro aspecto que se ha considerado como importante, ha sido siempre la fluidez lectora, es decir el número de palabras que se lee por minuto, con esto no queremos decir que la fluidez lectora no es importante en el proceso, al contrario ayuda mucho, pero en lo que sí se debe hacer énfasis es en entender el texto que los/las estudiantes leen y de esta manera fortalecer la criticidad, la reflexión y el análisis; así también la lectura permite alcanzar muchas actitudes; tales como sentir

aprecio por nuestra propia cultura y la de los demás, rescatarla y potenciarla; además de fortalecer la autoestima y la integración social.

De acuerdo a la Real Academia de la Lengua leer es "entender o interpretar un texto de determinado modo"<sup>18</sup> y de acuerdo a la Actualización y Fortalecimiento Curricular de Educación Básica, hay que tomar en cuenta que *leer es comprender*<sup>19</sup> un texto, es la interacción entre autor y el lector, es interiorizarlo y construir su propio significado.

Se puede decir que no existe una buena lectura si el lector/a no ha comprendido lo que está leyendo. De acuerdo a estas conceptualizaciones se afirma que leer es comprender un texto, inferir lo que el autor quiere decir, analizar cada uno de los elementos del texto; no se estaría hablando de comprensión de textos si no ha sido interpretado en los tres niveles de comprensión como son: literal, inferencial y crítico-valorativo.

La comprensión de textos es un proceso que se lo debe poner en práctica de una manera dinámica y divertida, al igual que la producción de textos. Se debe leer para satisfacer una necesidad, desarrollando habilidades en los/las niños/as para que sean lectores curiosos y autónomos y no lo hagan por el simple hecho de obtener una buena nota.

### **2.3. Importancia de leer y escribir**

En la actualidad, con la influencia de los medios de comunicación y con la introducción de nuevas tecnologías de la informática y comunicación, hacen que los textos ya no sólo los encontremos impresos en un papel, ahora la globalización ha hecho que textos de diferentes extensiones los podamos encontrar fácilmente en un disco compacto, así como en un chip o pendrive o incluso colgados en la red. Esta situación global ha hecho que la lectura y la escritura sean necesarias e importantes dentro de la formación integral de la persona; ya que para poder escribir un correo

---

<sup>18</sup> Real Academia Española, Leer, [http://buscon.rae.es/draeI/SrvltConsulta?TIPO\\_BUS=3&LEMA=leer](http://buscon.rae.es/draeI/SrvltConsulta?TIPO_BUS=3&LEMA=leer), Acceso: 06 de mayo de 2012

<sup>19</sup> MINISTERIO DE EDUCACIÓN ECUADOR, *Actualización y fortalecimiento curricular de la educación básica 2010 3º año*, Editorial Don Bosco, Quito, p. 29

electrónico o chatear es primordial que se desarrollen destrezas de producción y comprensión de textos.

*Leer y escribir no sólo son procesos biológicos, cognitivos o lingüísticos: también son actividades culturales, prácticas comunicativas insertadas en las formas de vida.<sup>20</sup>*

Leer y escribir son procesos dinámicos, interesantes e importantes para el desarrollo personal y colectivo de las personas, ya que son instrumentos de comunicación que ayudan al desarrollo del pensamiento, a través de esta práctica se los orientará para que desarrollen hábitos de reflexión, de análisis, se dé paso a la curiosidad, la criticidad y sobre todo se fortalezca la imaginación.

Es importante que se desarrolle la lectura y la escritura en los/las niños/as dentro del proceso de enseñanza - aprendizaje puesto que estas macrodestrezas tienen el don maravilloso de servir a todo el conocimiento. Esto quiere decir que no sólo leen en el área de Lengua y Literatura sino que las otras áreas necesitan de la lectura y la escritura para transmitir sus ideas y pensamientos; para esto es necesario que los docentes y los estudiantes lean y escriban juntos textos tanto para los/las estudiantes como para los docentes; y de esta manera se estará incentivando a que vean en la lectura y escritura como actividades divertidas, necesarias e importantes.

Al ser la lectura y escritura una fuente de adquisición del conocimiento no sólo se queda en el conocimiento del lector o escritor, sino que los conocimientos adquiridos se los expulsa al exterior para implementar tecnologías en cualquier ámbito de la comunidad y colaborar en el desarrollo de una colectividad.

Otro aspecto por el que es importante la escritura y la lectura es que permite registrar todo tipo de conocimientos que luego serán utilizados en diferentes generaciones.

---

<sup>20</sup> CASSANY, Daniel, "Los retos de la lectura y escritura, por Daniel Cassany", *Una estrategia global para fomentar hábitos de lectura y escritura en los centros de Educación Primaria*, Editorial Planeta, septiembre 2004, p. 5

## CAPÍTULO III

### 3. PLAN ESCRITOR Y LECTOR

El plan escritor y lector tiene como finalidad orientar a los niños y niñas para que tomen al proceso de escritura y lectura como una actividad divertida y dinámica, mas no como una tarea complicada y tediosa. El papel del docente viene a ser netamente de mediador, guía, para que el niño/a alcance un nivel más alto en el desempeño de la escritura y la lectura, para lo cual nos sustentamos en los planteamientos de Lev Vigostky.

#### 3.1. ¿Qué es un plan escritor?

*Vygotsky informa que el mejor método de alfabetización se utiliza el método de mediación, que orientan tanto y se desarrolla a través de la interacción social que se produce durante la actividad de aprendizaje. Durante este proceso, el profesor no imparte conocimientos. Más bien se interviene en el aprendizaje a través de la interacción social entre alumno y maestro.<sup>21</sup>*

*Para Vygotsky, el desarrollo sigue al aprendizaje, que crea el área de desarrollo potencial con ayuda de la mediación social e instrumental. Según él (1984), el individuo se sitúa en la zona de desarrollo actual o real (ZDR) y evoluciona hasta alcanzar la zona de desarrollo potencial (ZDP) que es la zona inmediata a la anterior.<sup>22</sup>*

El plan escritor es un conjunto de estrategias metodológicas compuesto por actividades organizadas e intencionadas para promover en los/las estudiantes el hábito de escribir, garantizando el dominio de todas las habilidades y capacidades necesarias para poder comunicarse por este medio. Hay que recalcar que, escribir es producir un texto, es crear, es comunicarse mediante la palabra escrita.

#### 3.2. ¿Cómo surge el plan escritor?

---

<sup>21</sup> Vygotsky afraid, The Mozart of Psychology, <http://vygotsky.afraid.org/>, Acceso: 02 de junio de 2012

<sup>22</sup> ClubEnsayos, Orientación Vocacional Profesiográfica, [clubensayos.com/imprimir/Orientación-Vocacional-Profesiografica/9131.html](http://clubensayos.com/imprimir/Orientación-Vocacional-Profesiografica/9131.html), Acceso: 05 de junio de 2012

El plan escritor nace al evidenciar el gran impacto social que tiene la comunicación escrita en la actualidad para la resolución de problemas de la vida diaria, igualmente la influencia que tiene en el desarrollo integral de la persona dentro de una sociedad que evoluciona cada día a pasos acelerados; así como también la falta de atención que tiene el proceso de escribir por parte del docente.

*Comúnmente no se estimula la producción escrita de los niños mientras... no dominan la escritura - caligrafía, limitándose con eso tanto su capacidad de comunicación social, como la expresión de su creatividad y su dominio progresivo de la redacción escrita.*<sup>23</sup>

Con este trabajo también se pretende ayudar a comprender de mejor manera los procesos de escribir que señala la Actualización y Fortalecimiento Curricular de Educación Básica para desechar las concepciones tradicionales sobre escritura que se han venido manejando en las aulas.

Otra de las razones del por qué realizar este plan es liberar a los estudiantes del pensamiento de que la escritura sólo es necesaria en la escuela y motivarles a adoptar el pensamiento de que la escritura es una actividad entretenida y primordial para poder comunicar nuestros pensamientos, anhelos y sueños en cualquier lugar.

Escribir es una acción que nos compromete a tomar múltiples decisiones y procesos que son importantes, aunque sea para crear un texto tan simple como escribir el nombre completo en el espacio designado de la prueba o hacer una nota para comunicar a los padres que tienen una reunión urgente para tratar asuntos de sus hijos. En ambos casos ya se tiene claro el contenido, pero no hay que dejar de lado la forma, las características de cada texto, la intención comunicativa, su estructura, pero también hay otros aspectos que son necesarios que tomemos en cuenta al momento de escribir como la ortografía, la sintaxis, etc.

A continuación detallaremos qué procesos debemos tomar en cuenta para crear un texto.

---

<sup>23</sup> INOSTROZA, Gloria, *Aprender a formar niños lectores y escritores*, DOLMEN EDICIONES S.A, Santiago de Chile, julio de 1997, p. 77

### 3.3. Proceso de producción de textos

Para producir textos el docente debe propiciar en los niños/as que sientan la necesidad de comunicar sus ideas por el medio escrito, para esto, la Actualización y Fortalecimiento Curricular de la Educación Básica propone cuatro pasos importantes que son: planificar, redactar, editar y publicar.

#### 3.3.1. Planificación

Implica tomar algunas decisiones como: qué tema y situación escogeremos para escribir, con qué finalidad y qué intención comunicativa tiene lo que escribiremos, quién será el destinatario del texto y finalmente qué herramientas y tipo de texto utilizaremos.

Estas acciones las podemos poner por escrito en grandes papelotes para que visualicen los/las estudiantes que se sigue el proceso paso a paso y no se les olvide la intencionalidad del texto.

***Planificar:** Formular objetivos de escritura: determinar el objetivo y la estructura del texto. Especificar qué se quiere decir. Establecer quién será el lector del texto. Ser flexible para reformular los objetivos a medida que avance el texto. Generar ideas: utilizar soportes escritos como ayuda durante el proceso: preguntas, dibujos, gráficos, etc. Organizar ideas: elaborar listados de ideas para organizarlas. Clasificar ideas.<sup>24</sup>*

Para comprender mejor el proceso de planificación para la producción de textos, tiene sub procesos, los cuales se debe seguir de una manera sistematizada y casi simultánea; para esto se presenta el siguiente cuadro:

<b>Planificar</b>	1. Situación comunicativa: El docente debe crear la necesidad en los niños de comunicar o
-------------------	---

<sup>24</sup> MINISTERIO DE EDUCACIÓN ECUADOR, *Actualización y fortalecimiento curricular de la educación básica 2010 3° año*, Editorial Don Bosco, Quito, p., 33

	<p>expresar.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. ¿Para qué? (Propósito), ¿Para quién? (Destinatario), ¿Cómo?, ¿En qué?: Estas preguntas se las desarrollará de una manera conjunta (docente, estudiante).</li> <li>3. Nivel del lenguaje: Se determinará el tipo de lenguaje que se utilizará en el texto, sea formal o informal.</li> <li>4. Tipo de texto y su estructura: Dependiendo del texto que se vaya a crear, se determinará la estructura del texto.</li> <li>5. Creación colectiva (lluvia de ideas): La creación del texto se realizará utilizando la lluvia de ideas, estas se anotarán sin filtro en un papelote; es decir sin acomodaciones y tratando de apuntar todas las ideas que los niños/as dicen mediante la técnica "El niño dicta y el maestro escribe".</li> <li>6. Jerarquización y orden de las ideas: Esta actividad se la realiza con los estudiantes, tratando de tomar en cuenta las ideas más importantes y ordenarlas en principales y secundarias.</li> <li>7. Buscar información complementaria: Para finalizar se obtiene información que sea útil para completar el texto que va a ser creado.</li> </ol>
--	--

**Fuente:** Autores

### **3.3.2. Redacción:**

Al tener claro el propósito, el destinatario, las características del texto que se va a crear, y las ideas sueltas, es el momento preciso para pensar en cómo se va a estructurar las oraciones en párrafos para que vaya tomando forma lo que se está creando. Para esto es necesario activar la información que el niño conoce sobre el

tema que se escogió, recordar la estructura del texto y al tratarse de una elaboración colectiva es importante el papel del docente, puesto que deberá guiar el trabajo con preguntas simultáneas que estimulen la participación activa en la organización de las ideas del texto, con la intención de que el niño comprenda que las ideas sueltas se las puede estructurar, de esta manera estaríamos trabajando el desarrollo del conocimiento como sugiere Vigotsky.

*Esta zona de desarrollo potencial no puede ser alcanzada sino a través de un ejercicio o acción que el sujeto puede realizar solo, pero le es más fácil y seguro hacerlo si un adulto o un niño más desarrollado le prestan su ZDR, dándole elementos que poco a poco permitirán que el sujeto domine la nueva zona y que esa ZDP se vuelva ZDR.<sup>25</sup>*

**Redactar:** *Trazar un esquema para redactar textos. Escribir el texto teniendo en cuenta la forma de las oraciones y la selección de palabras. Producir borradores.<sup>26</sup>*

<b>Redactar</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Estructurar ideas en oraciones.</li> <li>2. Unir oraciones cuidando la coherencia y la cohesión para formar párrafos.</li> <li>3. Utilizar signos de puntuación, conectores, sinónimos, artículos, pronombres, entre otros.</li> </ol>
-----------------	--

**Fuente:** Autores

Elaborar el pre-texto es importante en la creación de cualquier tipo de texto; necesita de un tiempo en el que se va a recoger las ideas colectivas dadas por los/las niñas en los cuadernos o papelotes; este registro de ideas debe ser sin filtro, es decir, que todas las ideas dichas estén escritas, sin olvidar el destinatario, la estructura del texto y la finalidad que se pretende con la creación del mismo.

*El objetivo principal de la elaboración del pre-texto es el de ayudar a los niños a apropiarse, o asimilar, las*

<sup>25</sup> ClubEnsayos, Orientación Vocacional Profesiográfica, clubensayos.com/imprimir/Orientación-Vocacional-Profesiografica/9131.html, Acceso: 05 de junio de 2012

<sup>26</sup> MINISTERIO DE EDUCACIÓN ECUADOR, *Actualización y fortalecimiento curricular de la educación básica 2010 3° año*, Editorial Don Bosco, Quito, p. 33

*características del modelo que se trata de reconstruir: el título, cómo empezamos, qué va antes o después, cómo podemos decir esta expresión, de qué forma quedaría mejor, qué es lo más importante, lo que no podemos olvidar... y también, cómo se escribe.*<sup>27</sup>

### 3.3.3. Revisión:

Luego de haber redactado el primer borrador, con todas las especificaciones de este paso de producción, es necesario revisarlo e ir realizando cambios, corrigiendo, aumentando, quitando palabras. Esta actividad es muy importante para reflexionar con los estudiantes que al crear un texto no sale del todo bien al primer intento, por ello es necesaria la revisión.

***Revisar:** Leer y releer. **Rehacer:** corregir los errores que presente el texto para mejorarlo. **Presentar los originales limpios, claros y en orden.***<sup>28</sup>

<b>Revisar y editar</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Leer el texto.</li><li>2. Elaborar indicadores para la revisión del texto.</li><li>3. Corregir el texto.</li><li>4. Elegir el formato, tipo de letra, gráficos, etc.</li><li>5. Pasar a limpio el texto.</li></ol>
---------------------------------	---

**Fuente:** Autores

### 3.3.4. Publicación:

Es el último paso para la producción de textos y al referirnos a que, escribir implica comunicarse, no se estaría hablando de comunicación si el mensaje escrito no llega al receptor, es decir al destinatario. "**Publicar:** Entregar el escrito al destinatario".<sup>29</sup>

<sup>27</sup> MARUNY, Lluís, y otros, *Escribir y Leer Materiales curriculares para la enseñanza y el aprendizaje del lenguaje escrito, de tres a ocho años*, Edelvives, Barcelona, 1993, p. 86

<sup>28</sup> MINISTERIO DE EDUCACIÓN ECUADOR, *Actualización y fortalecimiento curricular de la educación básica 2010 3º año*, Editorial Don Bosco, Quito, p., 33

<sup>29</sup> Ídem, p. 33

Publicar	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pensar cómo hacer llegar el texto al destinatario.</li> <li>2. Entregar el texto a su destinatario.</li> </ol>
----------	--

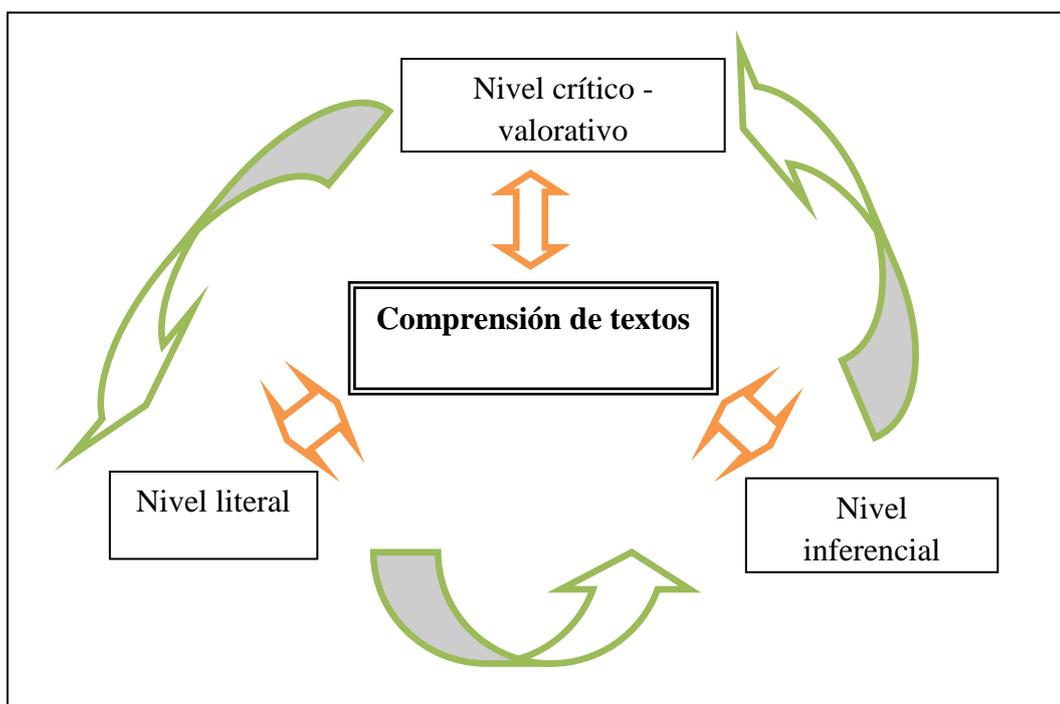
**Fuente:** Autores

### 3.4. Proceso de comprensión de textos

La comprensión de un texto, de cualquier tipo que sea este, es un acto en el que interactúan un autor, que es el que comunica sus ideas, y un lector que es el que interpreta el mensaje transmitido por el autor. Para que el lector pueda interpretar el mensaje debe primero activar los conocimientos previos que tiene acerca del tema, esto lo puede realizar por medio de la experiencia o las ideas que ha compartido con otras personas.

Para que se produzca una verdadera comprensión de textos, el lector debe interpretar el mensaje en varios niveles: literal, inferencial y crítico - valorativo.

Para comprender un texto en estos tres niveles se necesita de un proceso:



**Fuente:** Ministerio de Educación Ecuador, *Curso de lectura crítica: Estrategias de Comprensión Lectora*, Centro Gráfico Ministerio de Educación - DINSE, Agosto 2010, Quito - Ecuador, p. 10

### 3.4.1. Niveles de comprensión de textos

- **Nivel literal:**

*Comprender un texto en el nivel literal es comprender todo aquello que el autor comunica explícitamente a través de este. Es decir, comprender todas las palabras que aparecen en él (o al menos las palabras que son indispensables para entender el sentido del texto), comprender todas las oraciones que hay escritas en él y comprender cada párrafo para llegar a una idea completa de lo que el autor ha escrito.<sup>30</sup>*

Para que el lector comprenda el texto de manera literal recurre a la comprensión del significado de las palabras que tiene el texto, esto se puede hacer acudiendo al vocabulario que posee, y en caso de desconocimiento, el lector utiliza otras estrategias que le permitirán conocer el significado de las palabras y por ende comprender textualmente lo que el autor quiere decir en el texto. Estas estrategias pueden ser: familias de palabras, que se trata de obtener nuevos significados con base en las palabras de las cuales conocemos que significan y tienen una familiaridad con las palabras desconocidas. Uso del contexto de las palabras presentes en el texto, que se lo puede utilizar simplemente examinando el contexto en el que se encuentra la o las palabras desconocidas y sin ser muy exactos, analizar y extraer el significado de la palabra extraña. Sinónimos y antónimos es una estrategia que nos ayuda a comprender literalmente cuando el lector no ha podido obtener un significado por medio de las anteriores estrategias, ya que a partir del sinónimo o antónimo se puede buscar en la mente el significado del mismo y se le puede atribuir aquel concepto a la palabra desconocida.

- **Nivel inferencial:**

*Comprender un texto en el nivel inferencial significa interpretar todo aquello que el autor quiere comunicar, pero*

---

<sup>30</sup> Ministerio de Educación Ecuador, *Curso de lectura crítica: Estrategias de Comprensión Lectora*, Centro Gráfico Ministerio de Educación - DINSE, Agosto 2010, Quito, p. 10

*que en algunas ocasiones no lo dice o escribe explícitamente.*<sup>31</sup>

La comprensión inferencial se da cuando el lector está en la capacidad de darse cuenta de lo que el autor quiso comunicar en el texto y que no plasmó explícitamente, es lo que llamamos leer entre líneas, y depende mucho del medio en el que se ha desarrollado el lector, puesto que las personas pueden interpretar el texto de diferentes maneras.

- **Nivel crítico - valorativo:**

*Comprender texto en el nivel crítico - valorativo significa valorar, proyectar y juzgar tanto el contenido de lo que el autor plantea en su escrito, como las inferencias o relaciones que se pueden establecer a partir de lo que aparece en el texto producido por un autor.*<sup>32</sup>

Para comprender un texto en el nivel crítico - valorativo, el lector debe utilizar su sentido común, los conocimientos previos que tiene sobre el texto o sobre el tema al que se refiere, también puede utilizar su experiencia para emitir su juicio de valor, el que estará basado en las ideas que quiso decir el autor y el que reflejará los criterios personales del lector sobre el tema. Todos estos aspectos ayudan a que el lector pueda catalogar al texto como bueno o malo, además de proporcionar ideas que pueden permitir mejorarlo.

Para entender de mejor manera cómo se dan estos tres niveles de comprensión, se lo va a ejemplificar con un refrán conocido, puesto que con este tipo de texto se puede evidenciar con mayor claridad la diferencia que hay entre estos niveles. Es importante mencionar que al momento de trabajar en el aula, el docente es el encargado de realizar las preguntas pertinentes, para que los estudiantes desarrollen la comprensión en sus niveles respectivos.

Ejemplo:

---

<sup>31</sup> Ídem, p. 11

<sup>32</sup> Ídem, p. 12

*A mal tiempo, buena cara.*

### **Nivel literal**

Pregunta 1: ¿Cuándo es un mal tiempo?

Posible respuesta: Un mal tiempo es cuando está lloviendo, hace mucho viento, etc.

Pregunta 2: ¿Cómo tiene que estar nuestra cara en un día lluvioso?

Posible respuesta: Nuestra cara tiene que estar sonriente, feliz.

Si unimos las respuestas la comprensión quedaría de la siguiente manera: En un día lluvioso nuestra cara tiene que estar sonriente.

### **Nivel inferencial**

Pregunta: Si relacionamos el mal tiempo con los problemas y la buena cara con nuestra actitud ¿Qué actitud tendremos que tomar frente a nuestros problemas?

Posible respuesta: A pesar de los problemas que nos ponga la vida, no tenemos que derrumbarnos, debemos buscar el lado positivo de la situación, ser optimistas y seguir adelante.

### **Nivel crítico-valorativo**

Pregunta: ¿Qué te parece este refrán?

Posible respuesta: Este refrán es muy bueno, nos invita a reflexionar ante las actitudes que debemos tomar frente a las adversidades que se nos presente.

## **3.4.2 Tipos de textos**

Al leer, el lector debe identificar de qué clase de texto se trata y cuál es la intención comunicativa que tiene, por esta razón es necesario explicar los tipos de textos que serán utilizados en el siguiente trabajo.

### **- Textos expresivos:**

Estos textos permiten comunicar los estados de ánimo, las emociones o los sentimientos del autor. Entre los textos expresivos que se pueden encontrar tenemos la poesía, la novela, el cuento, canciones e incluso las cartas (depende del contexto en el que se encuentre la misma).

- **Textos informativos:**

Cumplen con la finalidad de informar de un acontecimiento, situación que ocurre en la realidad. Dentro de este grupo de textos se pueden encontrar a las recetas, los carteles informativos, los textos escolares, etc.

- **Textos persuasivos:**

Son aquellos que utilizan recursos incitando al lector a realizar una actividad determinada, por ejemplo: los anuncios publicitarios, discursos, etc.

### **3.4.3. Proceso de la macrodestreza leer.**

*"Leer es comprender y no existe lectura si no hay comprensión".<sup>33</sup>*

Esta idea se refiere a que para el desarrollo de la macrodestreza de leer es necesario desarrollar varias habilidades que permitan la comprensión de los diferentes tipos de textos por medio del análisis y la intencionalidad de cada uno de ellos.

#### **3.4.3.1. Prelectura:**

Es la fase en la cual se puede hacer una lectura exploratoria del texto tomando en cuenta varios aspectos relevantes, como son: los paratextos, que son elementos que adornan el texto, entre ellos las ilustraciones, el título, la portada. También por medio del análisis de estos elementos se puede tener presentes expectativas de la lectura.

*Establecer el propósito de la lectura. Analizar paratextos.  
Activar los saberes previos sobre el tema de la lectura.  
Elaborar predicciones a partir de un título, ilustración,  
portada, nombres de personajes y palabras clave.<sup>34</sup>*

---

<sup>33</sup> MINISTERIO DE EDUCACIÓN ECUADOR, *Actualización y fortalecimiento curricular de la educación básica 2010 3° año*, Editorial Don Bosco, Quito, p. 42

<sup>34</sup> Ídem, p. 32

<b>Prelectura</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Establecer el propósito de la lectura, es decir ¿por qué vamos a leer?</li> <li>2. Despertar expectativas sobre el tema. ¿qué me gustaría conocer sobre el tema?</li> <li>3. Analizar los paratextos existentes en el texto, como ilustraciones, portada, autor, editorial, gráficos.</li> <li>4. Activar saberes previos de acuerdo al título del texto.</li> <li>5. Identificar el tipo de texto para determinar la función comunicativa que tiene.</li> <li>6. Establecer relaciones con otros textos.</li> <li>7. Elaborar predicciones sobre el contenido del texto a partir del título, los personajes y palabras clave, dibujos, tipos de texto.</li> </ol>
-------------------	--

**Fuente:** Autores

### 3.4.3.2. Lectura

En esta segunda fase el lector no hace otra actividad que leer el texto escogido, mientras va leyendo este podrá comparar las predicciones planteadas en la prelectura, así como también contrastar lo que está escrito con su realidad.

*Comprender ideas que están explícitas. Responder preguntas del texto que se refieran a lo literal. Comparar lo que se sabía del tema con lo que el texto contiene. Verificar lo que se predijo. Hacer relaciones entre lo que dice el texto y la realidad. Ordenar información. Saber pasar por alto palabras nuevas que no son relevantes para entender un texto. Deducir el significado de palabras nuevas. Dividir un texto en partes importantes. Reconocer las relaciones de significado entre las diferentes partes de la frase. Saber buscar y encontrar información específica.*<sup>35</sup>

<b>Lectura</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Comprender de manera literal las ideas que están en el texto.</li> </ol>
----------------	--

---

<sup>35</sup> Ídem, p. 37

	<ol style="list-style-type: none"> <li>2. Verificar si las predicciones planteadas son acertadas.</li> <li>3. Formular predicciones a partir de lo que se ha leído.</li> <li>4. Comparar los saberes previos que se tiene con el contenido.</li> <li>5. Realizar comparaciones entre lo escrito en el texto y la realidad.</li> <li>6. Conceptualizar las palabras nuevas utilizando varias estrategias como: familia de palabras, sinónimos - antónimos y el contexto de las palabras.</li> <li>7. Releer partes del texto o todo el texto si es necesario.</li> </ol>
--	---

**Fuente:** Autores

### 3.4.3.3. Poslectura

En esta última etapa de la macrodestreza leer se establecen secuencias de los hechos más importantes del texto, identificar los personajes presentes, reconocer las ideas principales y secundarias que conforman el texto.

*Identificar elementos explícitos del texto (personajes, características, acciones, escenarios, tiempos y objetos); establecer secuencias de acciones, determinar relaciones de semejanza y diferencia. Establecer relaciones de antecedente - consecuente. Organizar información en esquemas gráficos.*

<sup>36</sup>

<b>Poslectura</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Relacionar los hechos, acciones y personajes principales del texto.</li> <li>2. Verificar la comprensión en sus niveles literal, inferencial y crítico - valorativo.</li> <li>3. Establecer secuencias.</li> <li>4. Organizar la información obtenida del texto en organizadores gráficos.</li> <li>5. Contrastar la información que se ha leído con los</li> </ol>
-------------------	---

---

<sup>36</sup> Ídem, p. 37

	conocimientos y las expectativas que se tenía. 6. Establecer necesidades para incentivar a nuevas lecturas.
--	--

**Fuente:** Autores

Es importante desarrollar todas estas habilidades en el estudiante al leer, puesto que de esta manera se propicia la comprensión de los textos en los tres niveles antes descritos.

## CAPÍTULO IV

### 4. INTERCULTURALIDAD

Es necesario resaltar que las instituciones educativas donde se elabora este trabajo pertenecen al Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (SEIB), por lo tanto hacemos mención sobre los inicios de este sistema, pero no sin antes citar la conceptualización de esta palabra que está elaborada de acuerdo al contexto de nuestro país.

En la Ley Orgánica de Educación Intercultural, en el capítulo segundo de los fundamentos, objetivos y fines del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe, en el artículo 79, apartado d acerca de los fundamentos, se entiende como interculturalidad a:

*La coexistencia e interacción equitativa, que fomenta la unidad en la diversidad, la valoración mutua entre las personas, nacionalidades y pueblos en el contexto nacional e internacional.*<sup>37</sup>

Este concepto acoge los ideales de líderes indígenas que comprendían la importancia de la equidad en una sociedad en todos los ámbitos y entre ellos está la educación, es así que en los sectores rurales marginados también tienen derecho a una educación de calidad.

*Así como el sol alumbra a todos por igual, sean hombres o mujeres; así la educación debe alumbrar a todos, sean ricos o pobres, amos o peones.*<sup>38</sup>

Esta frase dicha por la gran luchadora y líder indígena Dolores Cacuango es una muestra de que la educación debe ser la misma para todos sin importar su condición económica, su cultura, o sus creencias religiosas. En años pasados la educación era un privilegio sólo para pocos: los hacendados, los religiosos y sus familias.

---

<sup>37</sup> Ley Orgánica de Educación Intercultural (LOEI), p. 112

<sup>38</sup> Ministerio de Educación, *Manuela Sáenz Programa de educación básica para jóvenes y adultos del Ecuador, El sueño de Dolores Cacuango*, Primera edición, 01 de agosto de 2007, p. 3

El sistema de educación intercultural bilingüe da sus primeros pasos hace 24 años, exactamente en el año de 1988, cristalizando uno de los sueños de Dolores Cacuango. Este sistema se crea con la finalidad de promover la recuperación y revalorización de las lenguas y saberes de las nacionalidades, pueblos y comunidades indígenas del Ecuador, a partir de ahí es que a lo largo de estos años se han creado los centros educativos comunitarios interculturales bilingües (CECIBs) en todo el país, estos CECIBs se encuentran aplicando el Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (MOSEIB).

El MOSEIB parte de las necesidades e intereses de las diversas nacionalidades, pueblos y comunidades indígenas que conforman el país, se basa principalmente en el fortalecimiento, valoración y recuperación de la cultura y cosmovisión de nuestras comunidades, en el que los principales actores del proceso educativo son los niños, niñas, docentes, padres de familia y la comunidad.

La educación en las comunidades se la considera intercultural y bilingüe; porque se promueve la apropiación de los elementos culturales indígenas, como la cosmovisión, los aspectos socio-culturales, la práctica y recuperación de las lenguas indígenas, como medio principal de comunicación en las comunidades.

Es así que en este último aspecto sobre la práctica de la lengua en las comunidades indígenas, es en el que nos enfocaremos en los siguientes párrafos puesto que, por una cuestión cultural, se hace presente la interferencia lingüística, debido a que en nuestras comunidades se manejan dos lenguas: el kichwa y el castellano.

#### **4.1. La interferencia lingüística y su relación con el plan escritor y lector**

Con la aparición de las haciendas en la zona de Cayambe se hizo presente el continuo maltrato por parte de los patronos y mayordomos a la gente indígena; por múltiples razones culturales como la discriminación que eran sujetos los indígenas por la simple razón de que su medio de comunicación era el kichwa y cuando ellos lo hablaban los patronos pensaban que los insultaban y se revelaban contra ellos.

Por tanto maltrato y discriminación la gente de nuestras comunidades sintió vergüenza de practicar su lengua materna y aún más el de enseñar a sus hijos e hijas; para que ellos no "sufran lo que sus padres sufrieron", por tal motivo las personas de nuestras comunidades por necesidad tuvieron que aprender a hablar el español o "castella"<sup>39</sup> como ellos lo llamaban, de esta manera surge la interferencia lingüística.

*Debe tenerse en cuenta que el español, al igual que toda lengua tiene formas aceptables y no aceptables de acuerdo con los distintos grupos sociales. De manera tradicional, el modelo de español al que han estado expuestos los pueblos indígenas ha sido el de tipo subestándar por lo que se requiere adquirir el conocimiento y el manejo de la lengua estándar como uno de los mecanismos de reducir la discriminación por razones lingüísticas.*

40

Por esta razón es necesario establecer diferencias entre los aspectos propios de cada lengua, que provocan la interferencia lingüística. Una de ellas es la confusión de los elementos fónicos tanto vocales como consonantes de las palabras (fonología), y cuando quieren hablar el castellano lo confunden o no pueden pronunciarlas correctamente, otro aspecto que ocasiona interferencias es la estructura de la oración (morfosintaxis), puesto que la estructura de la oración kichwa es: sujeto, objeto y verbo mientras que la oración del castellano es sujeto, verbo y objeto, así mismo el significado de las palabras (semántica) influye en las interferencias, esto es por el orden de ubicación de las palabras, especialmente en el género y número; ya que en kichwa se utilizan solo morfemas; por ejemplo: wasikukunawanpash (con casitas también).

Hay que mencionar que los centros educativos "Liliana Rojas Miranda" y "Luis Humberto Salgado" que se encuentran ubicados en la parroquia de Cangahua, en las comunidades de Pitaná Bajo y Pitaná Alto, pertenecen al SEIB, pero por los motivos anteriormente mencionados, que son la discriminación y la vergüenza de hablar el kichwa, en estas comunidades los niños que actualmente están en la escuela tienen como lengua materna el castellano.

---

<sup>39</sup> Término utilizado por las personas mayores de las comunidades para referirse a la lengua castellana

<sup>40</sup> Ministerio de Educación, MOSEIB, p. 47

Ahora, en nuestros niños/as, que son hispanohablantes, la interferencia lingüística se da por razones hereditarias, puesto que los sonidos que han escuchado del castellano ha sido por la mala pronunciación por parte de sus padres, de sus abuelos; es decir esta acción se viene dando de generación en generación.

Tomando en cuenta todos estos aspectos, la aplicación del plan escritor y lector apunta hacia la comprensión y control cognitivo del hablar correctamente las lenguas, más no de una manera memorística, este trabajo se lo hace mediante la reflexión sobre la utilización correcta de los fonemas correspondientes a cada lengua y con la práctica de la producción y comprensión de textos se trata que los/las niños/as hagan conciencia del uso de la lengua, del análisis de la estructura del idioma y que identifiquen que no tiene el mismo significado las palabras castellanas y las kichwas.

Para generar este cambio en los estudiantes hemos tomado en cuenta los tres primeros niveles acerca de la enseñanza de la segunda lengua que constan en el MOSEIB. Estos niveles son:

- Fonología
  - Morfosintaxis
  - Semántica
- **Fonología:** *estudia los elementos fónicos, o unidades, de una lengua desde el punto de vista de su función. En español, sabemos que hay una unidad /b/ en **beso**, porque si la cambiamos por /p/ obtenemos otra palabra: **peso**, y si la cambiamos por /t/, **teso**; y, si la sustituimos por /k/, **queso**, etc. En este caso, las unidades /b/, /p/, /t/, /k/, que están actuando en el nivel de la lengua, o que son la forma de la expresión, se llaman fonemas.<sup>41</sup>*

De la misma manera trabajamos con el kichwa y el castellano, puesto que existen confusiones vocálicas y también consonánticas en algunas palabras, puesto que en el kichwa existen tres vocales (a-i-u), en el castellano cinco (a-e-i-o-u), las mismas que se corregirán mediante la reflexión y la búsqueda de su significado, tanto en el

---

<sup>41</sup>Profesor en línea, Fonología y Fonética,  
[http://www.profesorenlinea.cl/castellano/Fonetica\\_fonologia.htm](http://www.profesorenlinea.cl/castellano/Fonetica_fonologia.htm), Acceso: 31 de mayo de 2012

diccionario como en el contexto de la oración, todo esto con la finalidad de tomar conciencia de que al cambiar un fonema, suprimirlo o aumentarlo, el significado de la palabra cambiará o se distorsionará.

Ejemplos:

Correcto	Incorrecto	Interferencia
Podría	Pudría	Aquí la interferencia está entre el fonema /o/ por el fonema /u/.
Mesa	Misa	Aquí la interferencia está entre el fonema /e/ por el fonema /i/.
Supervisor	Sopervisor	Aquí la interferencia está entre el fonema /o/ por el fonema /u/.
Fuerte	Juerte	Aquí la interferencia está entre el fonema /f/ por el fonema /j/.
Suegra	Suedra	Aquí la interferencia está entre el fonema /g/ por el fonema /d/.

**Fuente:** Autores

- *Morfosintaxis: f. Ling. Parte de la gramática que integra la morfología<sup>42</sup> y la sintaxis<sup>43, 44</sup>.*

El kichwa, al tener la característica de ser una lengua aglutinante, influye en la estructura de una palabra, así como en la de la oración, es entonces que la interferencia está presente en el aumento de morfemas en las oraciones del castellano.

Ejemplo:

<sup>42</sup> f. *Gram.* Parte de la gramática que se ocupa de la estructura de las palabras.

<sup>43</sup> f. *Gram.* Parte de la gramática que enseña a coordinar y unir las palabras para formar las oraciones y expresar conceptos. 2. f. *Inform.* Conjunto de reglas que definen las secuencias correctas de los elementos de un lenguaje de programación.

<sup>44</sup> Real Academia Española, Morfosintaxis, [http://buscon.rae.es/draeI/SrvltConsulta?TIPO\\_BUS=3&LEMA=morfosintaxis](http://buscon.rae.es/draeI/SrvltConsulta?TIPO_BUS=3&LEMA=morfosintaxis), Acceso: 31 de mayo de 2012.

Incorrecto	Correcto												
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Borregoka</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">suelto</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">está.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">S</td> <td style="text-align: center;">P</td> <td style="text-align: center;">V</td> </tr> </table>	Borregoka	suelto	está.	S	P	V	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">El borrego</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">está</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">suelto.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">S</td> <td style="text-align: center;">V</td> <td style="text-align: center;">P</td> </tr> </table>	El borrego	está	suelto.	S	V	P
Borregoka	suelto	está.											
S	P	V											
El borrego	está	suelto.											
S	V	P											

**Fuente:** Autores

En este ejemplo podemos identificar que al sujeto borrego se le ha aumentado el morfema –ka, este morfema es kichwa y una de las funciones que cumple en la oración es la de artículo.

En este mismo ejemplo se identifica el aspecto sintáctico, puesto que el orden de los elementos de la oración del castellano se diferencia con los del kichwa, la primera oración tiene estructura kichwa, la segunda castellana.

Es así que durante la construcción de los cuentos se mantendrán diálogos con los estudiantes para apoyar al manejo y uso adecuado tanto de la lengua kichwa como del castellano.

- **Semántica:** (del griego *semantikos*, “lo que tiene significado”), estudio del significado de los signos lingüísticos; esto es, palabras, expresiones y oraciones.<sup>45</sup>

El significado de la palabra puede variar, dado que una palabra puede tener varios significados dependiendo del contexto de la oración, de la misma manera un morfema interfiere en el significado de una palabra como lo mencionamos anteriormente.

Otro aspecto importante en el que nos enfocaremos y trabajaremos en el plan lector y escritor para superar esta dificultad es devolviéndole el valor que se merece al kichwa como cualquier otra lengua; puesto que el kichwa es un idioma rico; que tiene una estructura compleja, aglutinante y tan válida como el inglés, el francés y otros. No hay que considerar la interferencia lingüística como un problema, sino que

<sup>45</sup> Profesor en línea, Semántica, <http://www.profesorenlinea.cl/castellano/Semantica1.htm>, Acceso: 01 de junio de 2012.

el problema radica en que no se enseña el kichwa como un idioma, sino como una materia simple que no tiene relevancia en el desarrollo integral del niño; para revalorizarla hay que sentir que el kichwa es propio, que forma parte de la identidad de un grupo social.

Trabajando los elementos que mencionamos se estará contribuyendo a que el niño/a tenga un control cognitivo al hablar y escribir correctamente un idioma más no de manera memorística.

## CAPÍTULO V

### 5. ANÁLISIS DE RESULTADOS DE LOS INSTRUMENTOS DE INVESTIGACIÓN.

A continuación se presentan los resultados de los instrumentos de investigación aplicados en los centros educativos, los mismos que se realizaron a docentes y a estudiantes.

De la misma manera a los estudiantes se aplicó una encuesta, la que trata de la relación que tienen con la escritura y lectura, y finalmente una ficha de observación, la que de acuerdo a sus resultados mostró las habilidades que tienen los niños y niñas en la producción y comprensión de textos. Se realizó una encuesta a los docentes para ver el trabajo que se realiza para la lectura y escritura en las aulas. Esta información se la detalla en cuadros y datos.

#### 5.1. Resultados de la encuesta sobre la relación que existe entre la lectoescritura con los niños/as

##### 1. ¿Te gusta leer?

<b>OPCIONES</b>	<b>N° NIÑOS/AS</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Mucho	11	38%
Poco	14	48%
Nada	3	14%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>29</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Encuesta a niños y niñas.

De acuerdo al cuadro podemos decir que el 38% de los niños y niñas encuestado en los CECIBs les gusta leer mucho, en cambio el 48% les gusta leer medianamente y el 14% de los estudiantes no sienten afición por la lectura.

##### 2. ¿Te gusta lo que lees en clase?

<b>OPCIONES</b>	<b>N° NIÑOS/AS</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Mucho	10	34%
Poco	15	52%
Nada	4	14%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>29</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Encuesta a niños y niñas

Según el cuadro podemos observar que el 52% de los niños encuestados les gusta leer mucho en el aula, el 15% nos informa que lee poco y no le gusta leer al 4%.

### 3. ¿Entiendes cuando lees?

<b>OPCIONES</b>	<b>N° NIÑOS/AS</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Mucho	12	41%
Poco	9	31%
Nada	8	28%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>29</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Encuesta a niños y niñas

Según el cuadro decimos que al 41% de encuestados entienden muy bien lo que leen, el 31% entiende poco del texto que lee y el 28% no comprende nada de lo que lee.

### 4. ¿Sabes por qué lees?

<b>OPCIONES</b>	<b>N° NIÑOS/AS</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Si	18	62%
No	4	14%
A veces	7	24%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>29</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Encuesta a niños y niñas

Como podemos observar, los niños y las niñas que sí saben lo que leen representan al 62% , en cambio los que no saben o comprenden por qué razón leen es el 14% y los que a veces saben las razones por las que leen es el 24%.

**5. ¿Leen cuentos tus padres para ti en casa?**

<b>OPCIONES</b>	<b>N° NIÑOS/AS</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Si	6	21%
No	20	69%
A veces	3	10%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>29</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Encuesta a niños y niñas

De acuerdo al cuadro se dice que en los hogares de los niños y niñas encuestados el 69% de sus padres no leen cuentos para ellos en la casa, el 21% si suelen leer cuentos para sus hijos en casa y el 10% dice que sus representantes a veces leen cuentos en la casa para ellos.

**6. ¿Leen cuentos para ti tus maestros en clase?**

<b>OPCIONES</b>	<b>N° NIÑOS/AS</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Si	19	66%
No	0	0%
A veces	10	34%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>29</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Encuesta a niños y niñas

Podemos evidenciar en el cuadro el 66% de los encuestados aseguran que sus profesores sí leen cuentos en clase y el 34% dicen que a veces sus profesores leen cuentos en el aula.

**7. ¿Te gusta escribir?**

<b>OPCIONES</b>	<b>N° NIÑOS/AS</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Mucho	11	38%
Poco	12	41%
Nada	6	21%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>29</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Encuesta a niños y niñas

Como podemos observar en el cuadro, del total de niños y niñas encuestadas apreciamos que el 38% le gusta mucho escribir, el 41% responde que más o menos y el 21% manifiesta que no le agrada para nada escribir.

#### 8. ¿Sabes para qué escribes?

<b>OPCIONES</b>	<b>N° NIÑOS/AS</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Si	7	24%
No	12	41%
A veces	10	34%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>29</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Encuesta a niños y niñas

El 24% de los niños y niñas que fueron encuestados manifiestan que sí sabe para qué escribe, el 31% dice que no sabe cuál es la razón por la que escribe, y el 44% muestran que a veces conocen los motivos por los cuales escriben.

#### 9. ¿Has creado un texto escrito?

<b>OPCIONES</b>	<b>N° NIÑOS/AS</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Si	10	34%
No	19	66%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>29</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Encuesta a niños y niñas

En el cuadro podemos observar que el 66% de los encuestados dicen que no han creado un texto escrito, mientras que el 34% manifiesta que alguna vez ha creado un texto escrito.

#### 10. ¿Qué tipos de textos te gusta leer?

<b>OPCIONES</b>	<b>N° NIÑOS/AS</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Reseñas históricas	2	7%
Cuentos	26	90%
Textos científicos	1	3%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>29</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Encuesta a niños y niñas

En el cuadro al 90% de los niños y las niñas les gusta leer cuentos, el 3% leen textos científicos y al 7% le llama la atención las reseñas históricas.

#### 5.2. Resultados de la encuesta sobre el trabajo docente en lectura y escritura con los niños y niñas.

##### 1. ¿Cuánto tiempo dedica semanalmente a la comprensión de textos en clase?

<b>OPCIONES</b>	<b>N° DOCENTES</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Mucho	3	25%
Poco	9	75%
Nada	0	0%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>12</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Encuesta a docentes

De acuerdo al cuadro podemos decir que el 75% de los docentes encuestados dedican poco tiempo durante la semana para la producción de textos en clase, mientras que el 25% dice que dedica mucho tiempo a la producción de textos y el 0% no utiliza tiempo para la producción de textos.

**2. ¿Cree qué es productivo el trabajo de lectura que realiza en clase?**

<b>OPCIONES</b>	<b>N° DOCENTES</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Mucho	4	33%
Poco	8	67%
Nada	0	0%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>12</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Encuesta a docentes

El 33% de los docentes encuestados coinciden en decir que el trabajo es muy productivo con respecto a la lectura, mientras que el 67% manifiesta que es poco productivo el trabajo de la lectura en el aula y el 0% nada.

**3. ¿Qué aspectos de la lectura considera más importante desarrollar en sus estudiantes?**

<b>OPCIONES</b>	<b>N° DOCENTES</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Comprensión	2	17%
Memorización	5	42%
Pronunciación	5	42%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>12</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Encuesta a docentes

El aspecto de la lectura que se considera más importante de acuerdo al 17% es la comprensión, mientras que el 42% a la memorización y el otro 42% a la pronunciación.

**4. ¿Sus estudiantes tienen dificultades con el proceso de comprensión de textos?**

<b>OPCIONES</b>	<b>N° DOCENTES</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Mucho	5	42%

Poco	6	50%
Nada	1	8%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>12</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Encuesta a docentes

De acuerdo al gráfico decimos que el 42% de encuestados sostiene que sus estudiantes tienen muchas dificultades, mientras que el 50% tiene pocos problemas en cuanto a la comprensión de textos y tan sólo el 8% dice que no tiene problemas con sus estudiantes en el proceso de comprensión de textos.

**5. ¿Utiliza estrategias para trabajar la comprensión de textos con sus estudiantes?**

<b>OPCIONES</b>	<b>N° DOCENTES</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Muchas	2	17%
Pocas	7	58%
Nada	3	25%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>12</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Encuesta a docentes

El 17% de los encuestados dice que utiliza varias estrategias para trabajar la comprensión de textos en su aula, en cambio el 58% manifiesta que pocas veces ponen en práctica estrategias en el aula para la comprensión de textos y el 25 % dice que realmente no aplica ninguna estrategia en su aula.

**6. ¿Cree Ud. que el nivel lector y escritor en sus estudiantes es aceptable?**

<b>OPCIONES</b>	<b>N° DOCENTES</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Mucho	4	33%
Poco	8	67%
Nada	0	0%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>12</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Encuesta a docentes

El 67% de los encuestados cree que el nivel lector y escritor de sus estudiantes es poco aceptable, y el 33% en cambio cree que es excelente el nivel de los/las niños/as.

**7. ¿Cree Ud. que un plan lector mejoraría al desarrollo de habilidades de lectura en sus estudiantes?**

<b>OPCIONES</b>	<b>N° DOCENTES</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Sí	7	58%
No	2	17%
Tal vez	3	25%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>12</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Encuesta a docentes

De los docentes encuestados, el 58% cree que la aplicación de un plan lector mejorará al desarrollo de las habilidades lectoras en los estudiantes, en cambio el 25% dice que tal vez, al aplicar el plan lector, mejoren las habilidades lectoras y definitivamente el 17% manifiesta que el plan lector no desarrollaría las habilidades de lectura.

**8. ¿Cuánto tiempo dedica semanalmente a producir textos con los/las niños/as en clase?**

<b>OPCIONES</b>	<b>N° DOCENTES</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Mucho	2	17%
Poco	9	75%
Nada	1	8%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>12</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Encuesta a docentes

En cuanto al tiempo que dedican los docentes a producir textos en clase con los estudiantes, el 17% dice que dedica mucho tiempo para esta actividad, el 75% en cambio manifiesta que poco es el tiempo que brinda para tarea y finalmente el 8% publica que no dedica nada de tiempo para la producción de textos.

**9. ¿Ha creado textos propios en clase con sus estudiantes?**

<b>OPCIONES</b>	<b>N° DOCENTES</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Mucho	3	25%
Poco	8	67%
Nada	1	8%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>12</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Encuesta a docentes

De acuerdo al cuadro, en cuanto a la creación de textos elaborados conjuntamente con los estudiantes, el 25% de los docentes sostiene que han creado muchos textos, mientras que el 67% de los encuestados manifestaron que son pocos los textos que se han logrado crear con los/las niños/as dentro de las aulas y el 8% no ha creado ningún tipo de textos.

**10. ¿Ud. toma a la escritura como...?**

<b>OPCIONES</b>	<b>N° DOCENTES</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Caligrafía	3	25%
Copiado	6	50%
Crear y plasmar ideas por escrito	3	25%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>12</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Encuesta a docentes

El 25% de los encuestados toma a la escritura como caligrafía, el otro 25% a crear y plasmar ideas por escrito; mientras que el 50% considera que la escritura es un simple copiado.

**11. ¿Sus estudiantes tienen dificultades en el proceso de producción de textos?**

<b>OPCIONES</b>	<b>N° DOCENTES</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Mucho	3	25%

Poco	7	58%
Nada	2	17%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>12</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Encuesta a docentes

De acuerdo al cuadro podemos decir que el 25% han manifestado que los estudiantes tienen muchas dificultades en el proceso de producción de textos, el 58% dicen que tienen pocos problemas y el 17% manifestaron que no tienen ningún problema en la producción de textos.

### 12. ¿Utiliza estrategias para trabajar la producción de textos?

<b>OPCIONES</b>	<b>N° DOCENTES</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Muchas	2	17%
Pocas	9	75%
Nada	1	8%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>12</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Encuesta a docentes

Según el cuadro observamos que el 17% de los encuestados utilizan muchas estrategias para trabajar la producción de textos en sus aulas, el 75% aplica pocas estrategias y el 8% dice que no emplea estrategias.

### 13. ¿Aplica los procesos propuestos por la Actualización y Fortalecimiento Curricular en lectura y escritura?

<b>OPCIONES</b>	<b>N° DOCENTES</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Sí	2	17%
No	0	0%
A veces	10	83%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>12</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Encuesta a docentes

En este cuadro podemos ver que el 17% de docentes sí aplica los procesos propuestos en la actualización curricular del ME, el 83% dice que a veces aplican los procesos de lectura y escritura y el 0% no aplican.

**14. ¿Cree Ud. que el proceso propuesto en la Actualización Curricular sobre lectura y escritura necesitan un refuerzo aparte?**

<b>OPCIONES</b>	<b>N° DOCENTES</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Sí	7	58%
No	1	8%
A veces	4	33%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>12</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Encuesta a docentes

Podemos observar que el 58% cree que el proceso sobre lectura y escritura propuesto en la actualización curricular del ME sí necesitan un refuerzo externo, el 33% dice que a veces necesita de apoyo y el 8% manifiesta que no necesita apoyo.

**5.3. Resultados de la ficha de observación individual sobre las habilidades de lectura y escritura en los niños y niñas.**

**1. Elabora predicciones a partir del título, ilustración, personajes y palabras claves.**

<b>OPCIONES</b>	<b>N° DOCENTES</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Poco satisfactorio	14	48%
Satisfactorio	11	38%
Muy satisfactorio	4	14%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>29</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Ficha de observación individual en niños/as

Según podemos observar en el gráfico decimos que el 48% de niños y niñas observados se encuentran en un nivel poco satisfactorio en cuanto a la elaboración de predicciones a partir del título, ilustraciones, personajes y palabras claves, el 38% está en un nivel satisfactorio y el 14% en un nivel muy satisfactorio.

## 2. Analiza paratextos (ilustraciones).

<b>OPCIONES</b>	<b>N° DOCENTES</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Poco satisfactorio	13	45%
Satisfactorio	12	41%
Muy satisfactorio	4	14%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>29</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Ficha de observación individual en niños/as

De acuerdo al cuadro decimos que el 45% de niños/as observados están en un nivel poco satisfactorio en cuanto a analizar paratextos (ilustraciones), el 41% en un nivel satisfactorio y el 14% en un nivel muy satisfactorio.

## 3. Compara las predicciones que se realizaron con lo que está en el texto.

<b>OPCIONES</b>	<b>N° DOCENTES</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Poco satisfactorio	24	83%
Satisfactorio	3	10%
Muy satisfactorio	2	7%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>29</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Ficha de observación individual en niños/as

Como observamos en el cuadro el 83% posee un nivel poco satisfactorio en cuanto a la comparación de predicciones que se realizaron con lo expuesto en el texto, el 10% se encuentra en un nivel satisfactorio y el 7% tiene un nivel muy satisfactorio.

## 4. Identifica a los personajes principales, acciones y escenarios del texto.

<b>OPCIONES</b>	<b>N° DOCENTES</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Poco satisfactorio	9	31%
Satisfactorio	15	52%
Muy satisfactorio	5	17%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>29</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Ficha de observación individual en niños/as

El 31% de niños y niñas a los que se les aplicó la ficha de observación nos muestran que tiene un nivel poco satisfactorio en cuanto a la identificación de personajes principales, acciones y escenarios de un texto, el 52% un nivel satisfactorio y el 17% muy satisfactorio.

#### **5. Infiere ideas en base a la información que está implícita en el texto.**

<b>OPCIONES</b>	<b>N° DOCENTES</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Poco satisfactorio	23	79%
Satisfactorio	3	10%
Muy satisfactorio	3	10%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>29</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Ficha de observación individual en niños/as

Podemos observar en el cuadro que el 79% tiene un nivel poco satisfactorio con respecto a la inferencia de ideas en base a la información que está implícita en el texto, el 10% un nivel satisfactorio y el otro 10% muy satisfactorio.

#### **6. Identifica ideas principales y secundarias de un texto.**

<b>OPCIONES</b>	<b>N° DOCENTES</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Poco satisfactorio	25	86%
Satisfactorio	3	10%
Muy satisfactorio	1	3%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>29</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Ficha de observación individual en niños/as

Observamos en el gráfico que el 86% tiene un nivel poco satisfactorio para identificar ideas principales y secundarias de un texto, el 10% tiene un nivel satisfactorio y el 3% muy satisfactorio.

### 7. Establece secuencias.

OPCIONES	N° DOCENTES	PORCENTAJE
Poco satisfactorio	5	17%
Satisfactorio	19	66%
Muy satisfactorio	5	17%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>29</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Ficha de observación individual en niños/as

De acuerdo al cuadro vemos que el 17% se encuentra en un rango poco satisfactorio al establecer secuencias, el 66% satisfactorio y el 17% está en un nivel muy satisfactorio.

### 8. Emite un juicio de valor del texto leído.

OPCIONES	N° DOCENTES	PORCENTAJE
Poco satisfactorio	22	76%
Satisfactorio	4	14%
Muy satisfactorio	3	10%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>29</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Ficha de observación individual en niños/as

De acuerdo al cuadro el 76% no emite un juicio de valor del texto leído, el 14% medianamente emite un juicio de valor y el 10% sí emite el juicio de valor esperado.

### 9. Identifica el significado de palabras a partir del contexto de la lectura.

OPCIONES	N° DOCENTES	PORCENTAJE
Poco satisfactorio	19	66%

Satisfactorio	7	24%
Muy satisfactorio	3	10%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>29</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Ficha de observación individual en niños/as

Observamos en el cuadro que el 66% de estudiantes observados no pueden identificar el significado de las palabras a partir del contexto de la lectura, el 24% están en un nivel satisfactorio y el 10% en un buen nivel para identificar los elementos descritos anteriormente.

#### **10. Reconoce la estructura de diferentes tipos de textos.**

<b>OPCIONES</b>	<b>N° DOCENTES</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Poco satisfactorio	27	93%
Satisfactorio	1	3%
Muy satisfactorio	1	3%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>29</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Ficha de observación individual en niños/as

Podemos ver en el cuadro que el 93% están en un nivel poco satisfactorio al reconocer la estructura de los diferentes tipos de textos, el 3% están en un nivel satisfactorio y el otro 3% muy satisfactorio.

#### **11. Produce textos completos en forma legible utilizando signos de puntuación.**

<b>OPCIONES</b>	<b>N° DOCENTES</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Poco satisfactorio	14	48%
Satisfactorio	11	38%
Muy satisfactorio	4	14%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>29</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Ficha de observación individual en niños/as

El 48% de los observados no produce textos completos en forma legible utilizando signos de puntuación, el 38% medianamente produce textos y el 14% muy satisfactoriamente produce textos.

**12. Crea diversos tipos de textos y los escribe.**

<b>OPCIONES</b>	<b>N° DOCENTES</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Poco satisfactorio	22	76%
Satisfactorio	5	17%
Muy satisfactorio	2	7%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>29</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Ficha de observación individual en niños/as

Vemos en el cuadro que el 76% de los observados crean diversos tipos de textos en un nivel poco satisfactorio, el 17% en un nivel satisfactorio y el 7% crean textos en un nivel muy satisfactorio.

**13. Adecua el texto a la situación comunicativa definiendo el proceso y teniendo en cuenta el destinatario, el tipo de lenguaje y considerando la estructura del texto.**

<b>OPCIONES</b>	<b>N° DOCENTES</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Poco satisfactorio	25	48%
Satisfactorio	3	31%
Muy satisfactorio	1	17%
<b>TOTAL ENCUESTADOS</b>	<b>29</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Ficha de observación individual en niños/as

De acuerdo a lo que observamos en el cuadro, el 48% tiene un nivel poco satisfactorio en cuanto a adecuar el texto a la situación comunicativa definiendo el proceso y teniendo en cuenta el destinatario, el tipo de lenguaje y considerando la estructura del texto, el 31% un nivel satisfactorio y el 17% un muy satisfactorio nivel.

#### **5.4. Análisis final de los instrumentos de investigación aplicados en los centros educativos.**

En la encuesta realizada a los estudiantes y el conocimiento de causa por las experiencias vividas como docentes podemos estimar que la relación que tienen los niños con la lectura y escritura no es muy buena; puesto que si integramos las respuestas de poco y nada a las diferentes inquietudes el resultado sobrepasa el 60%, que nos permite determinar que los CECIBs requieren de materiales que motiven a la lectura y escritura, tanto en la escuela como en los hogares para de esta manera fortalecer esta relación.

La encuesta realizada a los docentes está encaminada a conocer si la labor en escritura y lectura de los maestros tiene relación con la encuesta y la ficha de observación aplicada a los estudiantes. Sin embargo los datos recogidos muestran que los docentes son conscientes de que las estrategias y procesos utilizados en las aulas no son suficientes para animar a la lectura y escritura y requieren de instrumentos de apoyo para mejorar los procesos de producción y comprensión de textos con los estudiantes.

En los datos obtenidos de la ficha de observación se puede apreciar que la mayoría de indicadores observados se encuentran en la opción poco satisfactorio, sin embargo, si incorporamos las opciones poco satisfactorio y satisfactorio éstas sobrepasan el 80% del total de observados, por lo tanto se puede inferir que la mayoría de estudiantes ha desarrollado muy poco las habilidades y capacidades de producción y comprensión de textos. Estos datos indican que en las instituciones educativas de las comunidades es necesario la implementación de instrumentos que animen a la lectura y escritura.

## CONCLUSIONES

- Si los docentes no manejan las concepciones de lo que es leer y escribir que traza la Actualización Curricular tendrán un enfoque erróneo de lo que es producción y comprensión de textos.
- La producción y comprensión de textos debe partir siempre de una situación comunicativa real para que el aprendizaje sea significativo.
- El desarrollar habilidades de lectura y escritura no es una herramienta que sirve únicamente en el área de Lengua y Literatura como se ha venido pensando, puesto que para la adquisición de nuevos conocimientos en diferentes áreas como por ejemplo: Matemática, Estudios Sociales, entre otras necesitan de la lectura y escritura.
- Solo se puede decir que un niño/a está escribiendo cuando utilice a la escritura como un instrumento de comunicación en situaciones reales.
- El leer implica comprender, por lo tanto no se estará hablando de lectura si una persona no ha comprendido lo que ha leído.
- El profesor es el mediador, es el encargado de que el niño se relacione con el conocimiento y que esta relación perdure en los estudiantes.

## RECOMENDACIONES

- Tener una mentalidad abierta hacia el cambio de nuevas concepciones, así como también al cambio de prácticas dentro del aula, esto ayudará a mejorar la calidad de educación.
- Para la producción y comprensión de textos con los estudiantes es necesario partir siempre de una situación comunicativa real, para que el estudiante comprenda que la lectura y escritura son útiles en la vida diaria.
- Los procesos de producción y comprensión de textos deben aplicarse en todas las áreas de estudio que se imparte en los centros educativos, como por ejemplo: Matemática, Estudios Sociales, entre otras, puesto que no se estaría hablando de aprendizajes significativos si los estudiantes no entienden lo que leen y tampoco saben para que escriben.
- La comprensión de textos deben ser aplicados en los tres niveles, como son: literal, inferencial y crítico valorativo, más no como se ha venido trabajando enfocado únicamente en el nivel literal, de ser así no se estaría hablando de una comprensión total de un texto.
- El docente debe cuestionar a sus estudiantes para que el aprendizaje se vaya construyendo en base al conocimiento que estos poseen, para que el aprendizaje sea significativo como lo menciona Ausubel.

## BIBLIOGRAFÍA

1. CASSANY, Daniel, *Describir el escribir. Cómo se aprende a escribir*, Tercera edición, Paidós, Barcelona, 1993
2. CASSANY, Daniel, *Enseñar lengua*, Editorial Grao, Barcelona, 1997
3. CASSANY, Daniel, *La cocina de la escritura*, Anagrama, Barcelona, 1995
4. CASSANY, Daniel, *Taller de textos, leer, escribir y comentar en el aula*, Paidós, Barcelona, 2006
5. CASSANY, Daniel, *Una estrategia global para fomentar hábitos de lectura y escritura en los centros de Educación Primaria*, Editorial Planeta, 2004
6. Centro andino de excelencia para la capacitación de maestros, *Evaluación de los aprendizajes de lectura y escritura: Evaluación diagnóstica. Fascículo 1*, Quito, 2004
7. Centro andino de excelencia para la capacitación de maestros, *Módulo Estrategias para el aprendizaje de la lectura y la escritura Iniciación*, Bolivia, 2004
8. Centro andino de excelencia para la capacitación de maestros, *Módulo Estrategias para el aprendizaje de la lectura y la escritura Consolidación*, Quito, 2004
9. Centro andino de excelencia para la capacitación de maestros, *Módulo Liderazgo educativo Fascículo Autoestima y Clima de aula*, Bolivia, 2004
10. Centro andino de excelencia para la capacitación de maestros, *Niñas y niños aprenden a leer y escribir Fascículo 1*, Perú, 2004
11. Centro andino de excelencia para la capacitación de maestros, *Niñas y niños aprenden a leer y escribir Fascículo 2*, Quito, 2004
12. Constitución de la República del Ecuador 2008
13. INOSTROZA, Gloria, *Aprender a formar niños lectores y escritores*, DOLMEN EDICIONES S.A, Santiago de Chile, julio de 1997
14. Ley Orgánica de Educación Intercultural (LOEI)
15. MARUNY, Lluís, y otros, *Escribir y Leer Materiales curriculares para la enseñanza y el aprendizaje del lenguaje escrito, de tres a ocho años*, Edelvives, Barcelona, 1993
16. Ministerio de educación Ecuador, *Actualización y fortalecimiento curricular de la educación básica 2010*, Quito, Mayo 2010
17. Ministerio de educación Ecuador, *Curso de lectura crítica: Estrategias de comprensión lectora*, Ecuador

18. Ministerio de educación Ecuador, *Manual de sugerencias pedagógicas*, Quito, enero 2011
19. Ministerio de Educación, *Manuela Sáenz. Programa de educación básica para jóvenes y adultos del Ecuador, El sueño de Dolores Cacuango*, Primera edición, 01 de agosto de 2007
20. Ministerio de educación Ecuador, DINEIB, *Modelo del sistema de Educación Intercultural Bilingüe MOSEIB*, Quito, 1993
21. Universidad Andina Simón Bolívar, CECM, Ministerio de educación Ecuador, USAID, *Memorias del II Encuentro pedagógico de Lectura y escritura. Lectura y escritura como ejes de la calidad de la educación*, Quito, marzo 2009
22. Universidad Andina Simón Bolívar, *Módulo Estrategias didácticas de lectura y escritura*, Quito, 2004

#### PAGINAS WEB

1. Brebdaly, PLAN LECTOR ¿Cómo elaborar un plan lector?,  
<http://brendaly.blogdiario.com/>, Acceso: Enero 2012
2. ClubEnsayos, Orientación Vocacional Profesiográfica,  
[clubensayos.com/imprimir/Orientación-Vocacional-Profesiografica/9131.html](http://clubensayos.com/imprimir/Orientación-Vocacional-Profesiografica/9131.html), Acceso:  
Junio de 2012
3. Educantabria Planes, PLAN LECTOR,  
[http://www.educantabria.es/plan\\_lector/planes/planlector/planlector](http://www.educantabria.es/plan_lector/planes/planlector/planlector); Acceso:  
Enero de 2012
4. Profesor en línea, Fonología y Fonética,  
[http://www.profesorenlinea.cl/castellano/Fonetica\\_fonologia.htm](http://www.profesorenlinea.cl/castellano/Fonetica_fonologia.htm), Acceso: Mayo de  
2012
5. Prosynergy; Propuestas y consideraciones para el plan lector;  
[http://prosynergy.org.pe/mi\\_red\\_docente/fileproject/file\\_docentes/archivos\\_doc/15GJTXKMCYGQQRg.pdf](http://prosynergy.org.pe/mi_red_docente/fileproject/file_docentes/archivos_doc/15GJTXKMCYGQQRg.pdf); Acceso: Enero 2012
6. Real Academia de la Lengua, Escribir,  
[http://buscon.rae.es/draeI/SrvltConsulta?TIPO\\_BUS=3&LEMA=escribir](http://buscon.rae.es/draeI/SrvltConsulta?TIPO_BUS=3&LEMA=escribir), Acceso: Mayo  
de 2012
7. Santillana, Plan lector Santillana Alfaguara,  
<http://www.santillana.com.pe/planlector/index.php>, Acceso: Enero 2012

8. Vygotsky afraid, The Mozart of Psychology, <http://vygotsky.afraid.org/>, Acceso: Junio de 2012.

# ANEXOS

## ENCUESTA

### RELACIÓN QUE EXISTE ENTRE LA LECTO-ESCRITURA CON LOS/LAS NIÑOS/AS

CECIB:.....

Comunidad:.....

Fecha:.....

1. ¿Te gusta leer?

Mucho	
-------	--

Poco	
------	--

Nada	
------	--

2. ¿Te gusta lo que lees en clase?

Mucho	
-------	--

Poco	
------	--

Nada	
------	--

3. ¿Entiendes cuando lees?

Mucho	
-------	--

Poco	
------	--

Nada	
------	--

4. ¿Sabes por qué lees?

Sí	
----	--

No	
----	--

A veces	
---------	--

5. ¿Leen cuentos tus padres para ti en casa?

Sí	
----	--

No	
----	--

A veces	
---------	--

6. ¿Leen cuentos para ti tus maestros en clase?

Sí	
----	--

No	
----	--

A veces	
---------	--

7. ¿Te gusta escribir?

Mucho	
-------	--

Poco	
------	--

Nada	
------	--

8. ¿Sabes para qué escribes?

Sí	
----	--

No	
----	--

A veces	
---------	--

9. ¿Has creado un texto escrito?

Sí	
----	--

No	
----	--

10. ¿Qué tipos de textos te gusta leer?

Reseñas historica	
----------------------	--

Cuentos	
---------	--

Textos científicos	
-----------------------	--

## ENCUESTA

### TRABAJO DOCENTE EN LECTURA Y ESCRITURA CON LOS NIÑOS Y NIÑAS

CECIB:.....

Comunidad:.....

Fecha:.....Año EGB.....

1. ¿Cuánto tiempo dedica semanalmente a la comprensión de textos en clase?  
MUCHO..... POCO..... NADA.....
  
2. ¿Cree qué es productivo el trabajo de lectura que realiza en clase?  
MUCHO..... POCO..... NADA.....
  
3. ¿Qué aspectos de la lectura considera más importante desarrollar en sus estudiantes?  
Comprensión..... Memorización.....  
Pronunciación.....
  
4. ¿Sus estudiantes tienen dificultades con el proceso de comprensión de textos?  
MUCHO..... POCO..... NADA.....
  
5. ¿Utiliza estrategias para trabajar la comprensión de textos con sus estudiantes?  
MUCHAS..... POCAS..... NADA.....
  
6. ¿Cree Ud. que el nivel lector y escritor en sus estudiantes es aceptable?  
MUCHO..... POCO..... NADA.....
  
7. ¿Cree Ud. que un plan lector mejoraría al desarrollo de habilidades de lectura en sus estudiantes?  
SI..... NO..... TAL VEZ.....

8. ¿Cuánto tiempo dedica semanalmente a producir textos con los/las niños/as en clase?  
 MUCHO..... POCO..... NADA.....
9. ¿Ha creado textos propios en clase con sus estudiantes?  
 MUCHO..... POCO..... NADA.....
10. ¿Ud. toma a la escritura como...?  
 Caligrafía..... Copiado..... Crear y plasmar ideas por escrito.....
11. ¿Sus estudiantes tienen dificultades en el proceso de producción de textos?  
 MUCHO..... POCO..... NADA.....
12. ¿Utiliza estrategias para trabajar la producción de textos?  
 MUCHAS..... POCAS..... NADA.....
13. ¿Aplica los procesos propuestos por la Actualización y Fortalecimiento Curricular en lectura y escritura?  
 SI..... NO..... A VECES.....
14. ¿Cree Ud. que el proceso propuesto en la Actualización Curricular sobre lectura y escritura necesitan un refuerzo aparte?  
 SI..... NO..... A VECES.....

## FICHA DE OBSERVACIÓN

### HABILIDADES DE LECTURA ESCRITURA EN LOS NIÑOS Y NIÑAS

CECIB:.....

Comunidad:.....

Nivel:.....

Fecha:.....

Nombre:.....

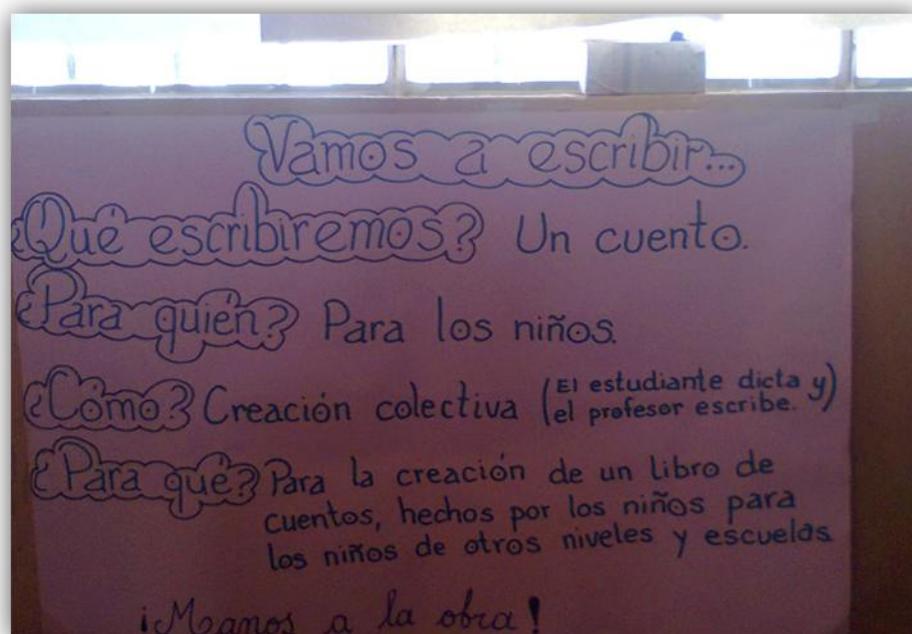
CRITERIOS E INDICADORES	ESCALA		
	1	2	3
<b>COMPRESIÓN DE TEXTOS</b>			
Elabora predicciones a partir del título, ilustración personajes y palabras claves.			
Analiza paratextos (ilustraciones).			
Compara las predicciones que se realizaron con lo que está en el texto.			
Identifica a los personajes principales, acciones y escenarios del texto.			
Infiere ideas en base a la información que está implícita en el texto.			
Identifica ideas principales y secundarias de un texto.			
Establece secuencias.			
Emite un juicio de valor del texto leído.			
Identifica el significado de palabras a partir del contexto de la lectura.			
<b>PRODUCCIÓN DE TEXTOS</b>			
Reconoce la estructura de diferentes tipos de textos.			
Produce textos completos en forma legible utilizando signos de puntuación.			
Crea diversos tipos de textos y los escribe.			
Adecua el texto a la situación comunicativa definiendo el proceso y teniendo en cuenta el destinatario, el tipo de lenguaje y considerando la estructura del texto.			

OBSERVACIONES:

ESCALA DE VALORACIÓN:

1. Poco satisfactorio
2. Satisfactorio
3. Muy satisfactorio

## Planificación del cuento

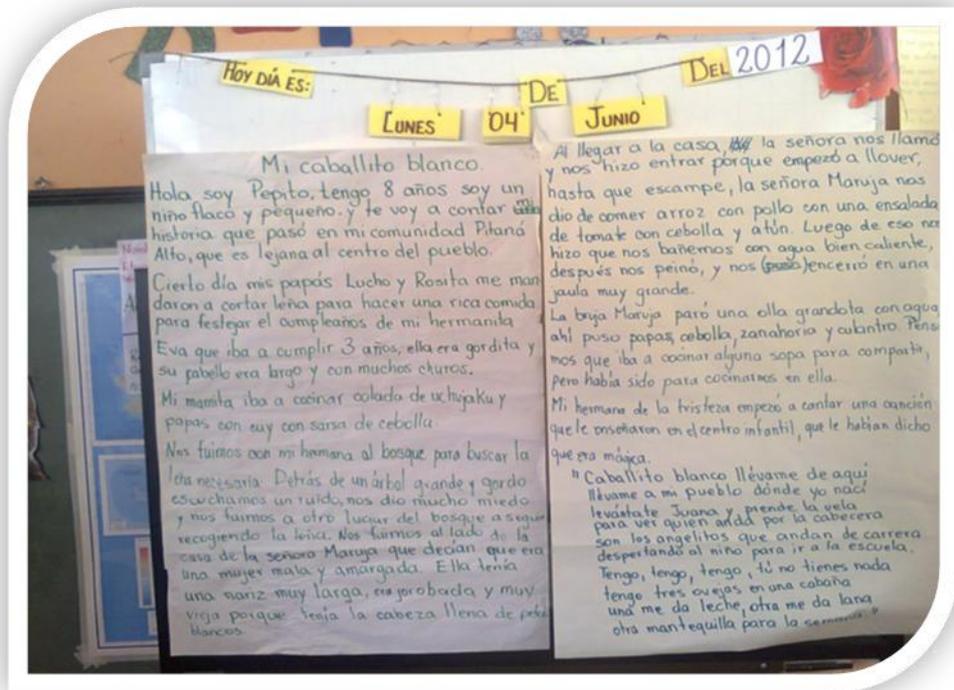


Tomado por: Autores



Tomado por: Autores

## Redacción de los cuentos



Tomado por: Autores



Tomado por: Autores

Revisión y edición de los cuentos



Tomado por: Autores



Tomado por: Autores